



## ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE DI QLIK®

**IMPORTANTE: NON SCARICARE, INSTALLARE O UTILIZZARE QUALUNQUE PRODOTTO QLIK FINO A CHE IL CLIENTE NON ABBAIA LETTO ED ACCETTATO I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO.**

SELEZIONANDO LA CASELLA DI ACCETTAZIONE, SCARICANDO, INSTALLANDO O IN ALTRO MODO UTILIZZANDO I PRODOTTI QLIK, L'UTENTE ACCETTA E SI IMPEGNA AD OSSERVARE I TERMINI E LE CONDIZIONI DEL PRESENTE ACCORDO. NEL CASO IN CUI L'UTENTE ACCETTASSE QUESTI TERMINI PER CONTO DI UN DATORE DI LAVORO O UNA PERSONA GIURIDICA, TALE PERSONA SARÀ CONSIDERATA IL CLIENTE AI SENSI DEL PRESENTE ACCORDO E L'UTENTE DICHIARA DI RAPPRESENTARE E DI ESSERE AUTORIZZATO A VINCOLARE LEGALMENTE TALE PERSONA AL PRESENTE ACCORDO.

### 1. Diritti e responsabilità del cliente

**1.1. Accordo.** Il presente Accordo è tra il Cliente e l'entità Qlik identificata in un Modulo d'ordine o nella Tabella 1 del presente Accordo ("Qlik") e disciplina l'uso di tutti i Prodotti e servizi Qlik attualmente accessibili o utilizzati dal Cliente.

**1.2. Utilizzo dei prodotti Qlik...** Ai sensi dei termini e condizioni del presente Accordo, Qlik concede al Cliente un diritto mondiale, non esclusivo, non trasferibile e non sublicenziabile dei Prodotti Qlik da parte dei propri Utenti autorizzati per svolgere le attività aziendali interne del Cliente, e per consentire a Terze parti autorizzate di utilizzare i Prodotti Qlik per uso esterno, a condizione che l'utilizzo dei Prodotti Qlik sia (i) conforme alla Documentazione e (ii) consentito esclusivamente per il periodo e per le quantità specificate in un Modulo d'ordine. Il Cliente sarà direttamente responsabile di eventuali violazioni del presente Accordo da parte di qualsiasi persona alla quale avrà concesso l'accesso ai Prodotti Qlik. Per poter utilizzare il Software i Clienti dovranno attivare il software con un codice Product Key valido o altro codice di attivazione fornito da Qlik o da un Rivenditore autorizzato.

**1.3. Servizi.** I servizi di supporto erogati da Qlik saranno messi a disposizione del Cliente in conformità con la Politica di supporto di Qlik (disponibile su [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) per il Periodo di supporto del cliente. Ai sensi del presente Accordo, di eventuali descrizioni del prodotto applicabili (disponibili su [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) e di un modulo d'ordine, Qlik potrebbe erogare al Cliente servizi di consulenza o formazione.

**1.4. Restrizioni d'Uso.** Salvo qualora espressamente autorizzato nel presente Accordo, il Cliente non permetterà e non autorizzerà nessuno a:

1.4.1. distribuire, trasmettere, prestare, noleggiare, condividere, vendere, trasferire, concedere in sub-licenza, affittare o condividere temporaneamente i Prodotti Qlik, i relativi componenti o chiavi di licenza dei prodotti, o permettere a terzi lo scaricamento o l'installazione di qualunque Software;

1.4.2. copiare, decompilare, disassemblare, sottoporre a reverse engineering o tentare in altro modo di estrarre o cercare di individuare il codice sorgente o qualsiasi metodo, algoritmo o procedura dal Software, salvo quanto espressamente consentito dalla legge applicabile, o modificare, adattare, tradurre o creare opere derivate basate sui Prodotti Qlik;

1.4.3. alterare o aggirare qualsiasi restrizione di prodotto, chiave o licenza, o trasferire o riassegnare una licenza utente o un eventuale diritto per utente designato, in modo da consentire al Cliente di superare le quantità acquistate, annullare qualsiasi limitazione di

## QLIK® USER LICENSE AGREEMENT

**IMPORTANT: DO NOT DOWNLOAD, INSTALL OR USE ANY QLIK PRODUCTS UNTIL YOU HAVE READ AND AGREED TO THE TERMS OF THIS AGREEMENT.**

BY CHECKING THE ACCEPTANCE BOX, DOWNLOADING, INSTALLING OR OTHERWISE USING QLIK PRODUCTS, YOU ACCEPT AND AGREE TO BE BOUND BY THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS AGREEMENT. IF YOU ACCEPT THESE TERMS ON BEHALF OF ANY EMPLOYER OR BUSINESS ENTITY, SUCH ENTITY IS DEEMED THE CUSTOMER HEREUNDER AND YOU REPRESENT AND WARRANT THAT YOU ARE AUTHORIZED TO LEGALLY BIND SUCH ENTITY TO THIS AGREEMENT.

### 1. Customer Rights and Responsibilities

**1.1. Agreement.** This Agreement is between Customer and the Qlik entity identified on an Order Form or in Table 1 to this Agreement ("Qlik") and governs the use of all Qlik Products and Services, currently accessed or used by Customer.

**1.2. Use of Qlik Products.** Subject to the terms of this Agreement, Qlik grants to Customer a world-wide, non-exclusive, non-transferable and non-sublicensable right for its Authorized Users to use Qlik Products for Customer's internal business operations and to allow Authorized Third Parties to use Qlik Products for External Use, provided any use of Qlik Products shall be (i) in accordance with the Documentation and (ii) permitted solely for the term and in the quantities specified in an Order Form. Customer shall be directly responsible for any violations of this Agreement by any party that allows to access Qlik Products. Customers must activate Software with a valid product key or other activation code delivered by Qlik or an Authorized Reseller in order to use such Software.

**1.3. Services.** Support services provided by Qlik will be made available to Customer in accordance with Qlik's Support Policy (available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) for the Customer's Support Term. Qlik may provide Consulting or Education Services to Customer pursuant to this Agreement, any applicable product descriptions (available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms)) and an Order Form.

**1.4. Use Restrictions.** Except as expressly permitted by this Agreement, Customer will not, nor permit or authorize anyone to:

1.4.1. distribute, convey, lend, lease, share, sell, transfer, sublicense, rent, or time share any of the Qlik Products, or any of its components or product keys, or permit third parties to download or install any Software;

1.4.2. copy, decompile, disassemble or reverse engineer or otherwise attempt to extract or derive the source code or any methods, algorithms or procedures from the Software, except as otherwise expressly permitted by applicable law, or modify, adapt, translate or create derivative works based upon the Qlik Products;

1.4.3. alter or circumvent any product, key or license restrictions, or transfer or reassign a named user license or entitlement, in such a manner that enables Customer to exceed purchased quantities,

utilizzo o consentire a più utenti di condividere tale diritto per superare il numero di quantità acquistate;

1.4.4. usare, offrire, incorporare o altrimenti sfruttare Prodotti Qlik, a pagamento o meno, in qualunque offerta di managed service provider (MSP); offerta di platform as a service (PaaS); service bureau, ovvero prodotti o offerte simili, comprese le offerte indipendenti per utilizzare i Prodotti Qlik come servizi in hosting;

1.4.5. usare il Prodotti Qlik qualora il Cliente sia un concorrente o utilizzare i Prodotti Qlik in qualsiasi modo che risulti in concorrenza a Qlik, inclusi, a titolo esemplificativo, benchmarking, la raccolta e pubblicazione di dati o analisi relativi alle prestazioni dei prodotti Qlik, o lo sviluppo o commercializzazione di un prodotto che sia in competizione con qualsiasi Prodotto Qlik o servizio fornito da Qlik; oppure

1.4.6. utilizzare i Prodotti Qlik in qualsiasi modo o per qualsiasi scopo che infranga, si appropri indebitamente o in altro modo violi qualsiasi diritto di proprietà intellettuale o altro diritto di terzi o che violi qualsiasi legge applicabile.

**1.5. Marchi Qlik.** Durante il periodo d'accesso ed uso dei Prodotti Qlik, Qlik garantisce al Cliente il diritto non esclusivo, non trasferibile e limitato dei Marchi Qlik, al fine esclusivo di promuovere l'uso legittimo dei Prodotti Qlik. Qualsiasi utilizzo dei marchi Qlik deve essere conforme al logo Qlik e alla politica sui marchi disponibili su [www.qlik.com/trademarks](http://www.qlik.com/trademarks). Il cliente non può rimuovere alcun copyright, marchio commerciale o altro diritto di proprietà visualizzato o incluso nei Prodotti Qlik.

## 2. Garanzie e Clausole Esonerative

**2.1.** Qlik garantisce che il Software, per un periodo di novanta (90) giorni dalla sua Data di consegna ("Periodo di garanzia"), funzionerà sostanzialmente in conformità con la Documentazione applicabile. Il Cliente dovrà presentare qualsiasi reclamo per la violazione di questa garanzia entro il Periodo di garanzia. L'unico rimedio del Cliente e l'unica responsabilità di Qlik in relazione a qualsiasi violazione della presente Garanzia sarà, a discrezione e a carico di Qlik, (i) la riparazione o la sostituzione del Software non conforme; o (ii) nel caso in cui il Software fosse stato ottenuto tramite acquisto, il rimborso al Cliente del costo di acquisto pagato dal Cliente per il Software non conforme.

**2.2.** Nell'eventualità che Qlik opti per il rimborso del prezzo pagato per il Software non conforme ai sensi della Sezione 3.1(ii): (i) il Cliente restituirà prontamente o dimostrerà in modo ragionevolmente soddisfacente per Qlik di aver distrutto il Software non conforme e qualsivoglia altro materiale correlato fornito da Qlik; e (ii) il diritto di accedere o utilizzare tale Software non conforme perderanno automaticamente validità.

**2.3.** Qlik non sarà responsabile di alcuna richiesta di intervento in garanzia, e non sarà obbligata a rettificare qualsivoglia difetto o problema inerente il Software nell'eventualità che ciò sia dovuto a: (i) uso del Software non conforme alla Documentazione; (ii) modifica o alterazione non autorizzata del Software; oppure (iii) uso del Software in combinazione con qualsiasi software o hardware di terzi non specificato nella Documentazione.

**2.4.** Qlik garantisce che i Servizi di Consulenza verranno forniti utilizzando un livello di attenzione e di competenza ragionevoli e in linea con gli standard di settore generalmente accettati. Per ogni pretesa violazione della presente garanzia, il Cliente dovrà notificare a Qlik il proprio reclamo attinente al diritto di garanzia entro trenta (30) giorni lavorativi dalla ricezione da parte del Cliente stesso dei Servizi di Consulenza in questione. Rimedio esclusivo del Cliente e unica responsabilità di Qlik relativamente a qualsivoglia violazione della presente garanzia sarà, a discrezione e spese di Qlik, alternativamente (i) la ripetizione dei Servizi di Consulenza non

defeat any use restrictions, or allows multiple users to share such entitlement to exceed purchased quantities;

1.4.4. use, offer, embed, or otherwise exploit the Qlik Products, whether or not for a fee, in any managed service provider (MSP) offering; platform as a service (PaaS) offering; service bureau; or other similar product or offering, including offering standalone Qlik Products as a hosted service;

1.4.5. use the Qlik Products if Customer is a competitor, or use the Qlik Products in any manner that competes with Qlik, including but not limited to, benchmarking, collecting and publishing data or analysis relating to the performance of the Qlik Products, or developing or marketing a product that is competitive with any Qlik Product or service; or

1.4.6. use the Qlik Products in any manner or for any purpose that infringes, misappropriates or otherwise violates any intellectual property right or other right of any third party or that violates any applicable law.

**1.5. Qlik Marks.** For so long as Customer has the right to access and use Qlik Products, Qlik grants to Customer a non-exclusive, non-transferable and limited right to use Qlik Marks for the sole purpose of promoting any permitted use of Qlik Products. Any use of Qlik Marks must be in compliance with the Qlik Logo and Trademark Policy available at [www.qlik.com/trademarks](http://www.qlik.com/trademarks). Customer may not remove any copyright, trademark or other proprietary notice displayed or included in the Qlik Products.

## 2. Warranties and Disclaimers

**2.1.** Qlik warrants that the Software will, for a period of ninety (90) days from its Delivery Date ("Warranty Period"), operate substantially in conformity with the applicable Documentation. Customer must assert any claim for breach of this warranty within the Warranty Period. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming Software; or (ii) if the Software was obtained by purchase, refund to Customer the fees paid by Customer for the non-conforming Software.

**2.2.** If Qlik elects to refund the applicable fee paid for the non-conforming Software pursuant to Section 3.1(ii), then: (i) Customer shall promptly return or demonstrate to Qlik's reasonable satisfaction that it has destroyed the non-conforming Software and any other related materials provided by Qlik; and (ii) the right to access or use such non-conforming Software will automatically terminate.

**2.3.** Qlik will have no liability for any warranty claim, or any obligation to correct any defect or problem with the Software, to the extent that it arises out of: (i) any use of the Software not in accordance with the Documentation; (ii) any unauthorized modification or alteration of the Software; or (iii) any use of the Software in combination with any third-party software or hardware not specified in the Documentation.

**2.4.** Qlik warrants that Consulting Services will be performed using reasonable care and skill consistent with generally accepted industry standards. For any claimed breach of this warranty, Customer must notify Qlik of the warranty claim within thirty (30) days of Customer's receipt of the applicable Consulting Services. Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) re-perform the non-conforming Consulting Services; or (ii) refund to Customer the fees paid for the non-conforming Consulting Services. Customer shall provide reasonable assistance to Qlik in

conformi, oppure (ii) il rimborso al Cliente del corrispettivo pagato per i Servizi di Consulenza non conformi. Il Cliente dovrà fornire a Qlik un'assistenza adeguata a sostegno dell'impegno di quest'ultima a rimediare a eventuali violazioni della presente garanzia.

**2.5. FATTO SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NEL PRESENTE ACCORDO, QLIK NON FORNISCE ALTRE GARANZIE ED ESCLUDE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE, IMPLICITE O STABILITE DALLA LEGGE, INCLUSE, SENZA LIMITAZIONI, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE E IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO (ANCHE NEI CASI IN CUI QLIK SIA STATA INFORMATA DI TALE SCOPO). QLIK NON GARANTISCE CHE I PRODOTTI QLIK, I SERVIZI DI CONSULENZA O I SERVIZI DI FORMAZIONE SARANNO COMPLETAMENTE ESENTI DA DIFETTI O FUNZIONERANNO ININTERROTTAMENTE O SENZA ERRORI. I DATI INCLUSI IN QUALSIASI PRODOTTO QLIK SONO FORNITI "COME SONO".**

**2.6.** Nel caso in cui il Cliente (i) ottenesse i prodotti Qlik da QlikTech GmbH e indicasse un indirizzo in Austria o in Germania in un Modulo d'ordine, o (ii) ottenesse i prodotti Qlik da QlikTech Australia Pty Ltd e indicasse un indirizzo in Australia in un Modulo d'ordine, le Sezioni 2, 4.1-4.3, 5.6 e 7 del presente Accordo saranno soggette ai termini dell'Appendice 2.

### **3. Pagamento**

**3.1. Tasse.** Il cliente si impegna a pagare gli importi dovuti conformemente alle condizioni di pagamento specificate nel Modulo d'ordine. I pagamenti non sono annullabili, restituibili e accreditabili e non concedono alcun diritto di compensazione o sospensione, fatto salvo quanto espressamente indicato nel presente Accordo. Le somme non corrisposte potrebbero essere soggette a una penale sull'eventuale saldo residuo o, se inferiore, al massimo tasso previsto per legge come stabilito in un Modulo d'ordine. Le commissioni per i servizi di consulenza e formazione non comprendono i costi di viaggio e le spese. Nel caso in cui il Cliente omettesse di effettuare un pagamento alla scadenza dovuta, Qlik potrebbe, senza limitazioni agli altri eventuali diritti e rimedi, sospendere temporaneamente l'accesso ai Prodotti Qlik o accelerare la scadenza di altri pagamenti non ancora versati in modo che tali pagamenti vengano considerati immediatamente dovuti ed esigibili. Nel caso in cui il Cliente utilizzasse i Prodotti Qlik con un metodo di licenza basato sulla capacità o con l'opzione a consumo attivata, il Cliente dovrà pagare l'eventuale utilizzo o consumo di tali Prodotti Qlik in eccesso rispetto alle qualità autorizzate.

**3.2. Tasse.** Gli importi non includono tasse od oneri sulle vendite, sull'utilizzo, sulle trattate, sul valore aggiunto o altre tasse od oneri. Il Cliente accetta di pagare tutte le imposte applicabili, le spese pubbliche, i dazi, le detrazioni o le ritenute per le quali Qlik è tenuta a pagare o contabilizzare, esclusa qualsiasi imposta sul reddito di Qlik. Il Cliente è tenuto a pagare direttamente tali tasse o imposte a suo carico, a meno che il Cliente non fornisca tempestivamente a Qlik un certificato di esonero valido o altra prova che i beni non sono tassabili.

### **4. Limitazioni di Responsabilità**

**4.1. Limitazione di Responsabilità.** Fatti salvi i casi di (i) gli obblighi di risarcimento di ciascuna Parte ai sensi del presente Accordo, (ii) decesso o lesione personale causata dalla negligenza di una Parte, (iii) violazione della Sezione 8.8, (iv) indennizzo obbligatorio a carico di una Parte ai sensi del presente Accordo e (iv) violazione da parte del Cliente dei diritti di proprietà intellettuale di Qlik, la massima responsabilità cumulativa di ognuna delle Parti per qualsivoglia reclamo, perdita, costo (inclusi gli onorari legali) e altri danni originati dal o correlati al presente Accordo, indipendentemente dal tipo di azione intrapresa, di natura contrattuale, extracontrattuale (inclusa la negligenza o la

support of its efforts to furnish a remedy for any breach of this warranty.

**2.5. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS AGREEMENT, QLIK MAKES NO OTHER WARRANTIES AND HEREBY DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE (EVEN IF QLIK HAS BEEN INFORMED OF SUCH PURPOSE). QLIK DOES NOT WARRANT THAT THE QLIK PRODUCTS, CONSULTING SERVICES OR EDUCATION SERVICES WILL BE ENTIRELY FREE FROM DEFECTS OR OPERATE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE. DATA INCLUDED IN ANY QLIK PRODUCT IS PROVIDED "AS IS."**

**2.6.** If Customer (i) obtains Qlik Products from QlikTech GmbH and designates an address in Austria or Germany in an Order Form, or (ii) obtains Qlik Products from QlikTech Australia Pty Ltd and designates an address in Australia in an Order Form, then Sections 2, 4.1-4.3, 5.6 and 7 of this Agreement shall be subject to the terms in Addendum 2.

### **3. Payment**

**3.1. Fees.** Customer shall pay any fees due in accordance with the payment terms set forth in the Order Form. Payments are non-cancelable, non-refundable and non-creditable with no right of offset or suspension, except as otherwise expressly provided in this Agreement. Unpaid fees may be subject to a late fee as set forth in an Order Form on any outstanding balance, or the maximum rate permitted by law, whichever is lower. Fees for Consulting or Education Services are exclusive of travel costs and expenses. If Customer fails to make any payment when due, Qlik may, without limiting its other rights and remedies, temporarily suspend access to Qlik Products or accelerate Customer's unpaid fee obligations so that all such obligations become immediately due and payable. If Customer uses Qlik Products with capacity-based licensing or metered usage enabled, Customer shall pay for any use or consumption of such Qlik Products in excess of the authorized quantities.

**3.2. Taxes.** Fees do not include sales, use, withholding, value-added or other taxes or duties. Customer agrees to pay all applicable taxes, public fees, duties, deductions or withholdings for which Qlik is required to pay or account, exclusive of any tax on Qlik's income. Customer shall directly pay any such taxes or duties assessed against it, unless Customer provides Qlik in a timely manner with a valid certificate of exemption or other evidence that items are not taxable.

### **4. Limitation of Liability**

**4.1. Limitation of Liability.** Except for (i) each Party's indemnification obligations under this Agreement, (ii) death or bodily injury caused by a Party's negligence; (iii) breach of Section 8.8; (i) each Party's indemnification obligations under this Agreement; and (iv) Customer's violation of Qlik's intellectual property rights, each Party's maximum, cumulative liability for any claims, losses, costs (including attorney's fees) and other damages arising under or related to this Agreement, regardless of the form of action, whether in contract, tort (including negligence or strict liability) or otherwise, will be limited to actual damages incurred, which will in no event exceed the greater of the amount of fees paid or payable by

responsabilità oggettiva) o di altra natura, si limiterà agli effettivi danni incorsi, i quali in nessun caso eccederanno il maggiore importo dei canoni versati o dovuti dal Cliente nel corso dei dodici (12) mesi precedenti la perdita o i danni che abbiano originato la richiesta di rimborso, in riferimento agli specifici prodotti o servizi che abbiano originato i suddetti danni, o mille dollari (1.000 \$ USD).

**4.2. Esclusione dei Danni.** IN NESSUN CASO QLIK, LE SUE AFFILIATE O I RISPETTIVI AMMINISTRATORI, DIPENDENTI, AGENTI, SUCCESSORI, ASSEGNATARI, FORNITORI O LICENZIANTI, SARANNO RESPONSABILI DI QUALSIVOGLIA PERDITA DI RISPARMI, PROFITTI O RICAVI, PERDITA O CORRUZIONE DI DATI, AVVIAMENTO, O IMMAGINE, INACCURATEZZA DI QUALSIASI DATO, COSTO PER IL REPERIMENTO DI BENI, SERVIZI O SOFTWARE SOSTITUTIVI, OPPURE DI QUALSIVOGLIA DANNO INDIRETTO, INCIDENTALE, SPECIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O CONSEGUENTE A PRESCINDERE DALL'ORIGINE E INDIPENDENTEMENTE DALLA NATURA DELLA RESPONSABILITÀ (INCLUSA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ OGGETTIVA), ANCHE QUALORA FOSSE AVVISATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALE DANNO O PERDITA. I PRODOTTI QLIK NON SONO DA UTILIZZARSI PER ATTIVITÀ AD ALTO RISCHIO E QLIK NON SARÀ RITENUTA RESPONSABILE IN CASO DI RICHIESTA DI RISARCIMENTO O DI DANNI DOVUTI ALL'USO IMPROPRIO DEI PRODOTTI QLIK.

**4.3.** LE LIMITAZIONI E LE ESCLUSIONI DI RESPONSABILITÀ CONTENUTE NEL PRESENTE ACCORDO SONO SEPARATE DA EVENTUALI RIMEDI CONCORDATI SPECIFICATI NEL PRESENTE ACCORDO E VERRANNO APPLICATE NELLA MASSIMA MISURA CONSENTITA DALLA LEGGE, ANCHE NEI CASI IN CUI IL RIMEDIO CONCORDATO NON DOVESSE TENERE FEDE AL SUO SCOPO ESSENZIALE. NELLA MISURA IN CUI QLIK NON POTRÀ, AI SENSI DELLA LEGGE VIGENTE, ESCLUDERE QUALSIVOGLIA GARANZIA OPPURE LIMITARE LE PROPRIE RESPONSABILITÀ, IL CAMPO DI APPLICAZIONE O LA DURATA DELLA SUDETTA GARANZIA E L'ENTITÀ DELLA RESPONSABILITÀ DI QLIK CORRISPONDERANNO ALLA MISURA MINIMA CONCESSA DALLA SUDETTA LEGGE. QUALORA UNA RINUNCIA, UN DIRITTO, O UN RIMEDIO VENGANO ESERCITATI AI SENSI DELLA LEGGE APPLICABILE, ESSI SARANNO ESERCITATI ESCLUSIVAMENTE PER LE FINALITÀ FORNITE E IN CONFORMITÀ CON LE PROCEDURE E LE LIMITAZIONI ESPRESSAMENTE PREVISTE DALLA SUDETTA LEGGE.

**4.4. Esclusione di terzi beneficiari.** Le garanzie e gli altri obblighi di Qlik ai sensi del presente Accordo hanno validità esclusivamente a favore, e per l'esclusivo beneficio, del Cliente, a prescindere da qualsivoglia diritto dei Terzi Autorizzati ad accedere o utilizzare il Prodotti Qlik. Salve le diverse disposizioni previste dalla legge vigente, nessun soggetto o entità sarà considerata terzo beneficiario del presente Accordo o altrimenti avente diritto di ricevere o imporre qualsivoglia diritto o rimedio in relazione al presente Accordo.

## **5. Diritti di proprietà intellettuale e Indennizzo per Violazione**

**5.1. Titolarità.** Il Cliente conserva tutti i diritti, i titoli e gli interessi sui propri dati protetti da proprietà utilizzati dal Cliente in relazione ai Prodotti Qlik ("Dati del Cliente"). Qlik mantiene tutti i diritti, la titolarità dei Prodotti Qlik e, se necessario, di tutti i prodotti risultanti dalle prestazioni dei Servizi di Consulenza, compresi il know how, le metodologie, i progetti e i miglioramenti dei Prodotti Qlik, ad eccezione dei Dati dei Clienti incorporati in tali prodotti finali. Qlik concede al Cliente una licenza non esclusiva per l'utilizzo di qualsiasi prodotto o prodotto di lavoro risultante da qualsiasi Servizio di Consulenza in connessione con l'uso legittimo da parte del Cliente dei Prodotti Qlik.

Customer for the twelve (12) month period preceding the loss or damages giving rise to the claim, and attributable to the specific products or services giving rise to such damages, or one thousand dollars (USD \$1,000).

**4.2. Exclusion of Damages.** IN NO EVENT WILL QLIK, ITS AFFILIATES, OR THEIR RESPECTIVE DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUCCESSORS, ASSIGNS SUPPLIERS OR LICENSORS, BE LIABLE FOR ANY LOSS OF SAVINGS, PROFITS OR REVENUES, LOSS OR CORRUPTION OF DATA, GOODWILL, OR REPUTATION, INACCURACY OF ANY DATA, THE COST OF PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS, SERVICES OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, HOWSOEVER ARISING AND REGARDLESS OF THE THEORY OF LIABILITY (INCLUDING NEGLIGENCE OR STRICT LIABILITY), EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE OR LOSS. QLIK PRODUCTS ARE NOT INTENDED FOR HIGH RISK ACTIVITIES AND QLIK WILL NOT BE LIABLE FOR ANY CLAIMS OR DAMAGES ARISING FROM INHERENTLY DANGEROUS USE OF THE QLIK PRODUCTS.

**4.3.** THE LIMITATIONS, EXCLUSIONS AND DISCLAIMERS CONTAINED IN THIS AGREEMENT ARE INDEPENDENT OF ANY AGREED REMEDY SPECIFIED IN THIS AGREEMENT AND WILL APPLY TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EVEN IF ANY AGREED REMEDY IS FOUND TO HAVE FAILED OF ITS ESSENTIAL PURPOSE. TO THE EXTENT THAT QLIK MAY NOT, AS A MATTER OF LAW, DISCLAIM ANY WARRANTY OR LIMIT ITS LIABILITIES, THE SCOPE OR DURATION OF SUCH WARRANTY AND THE EXTENT OF QLIK'S LIABILITY WILL BE THE MINIMUM PERMITTED UNDER SUCH LAW. IF A WAIVER, RIGHT, OR REMEDY IS EXERCISED PURSUANT TO MANDATORY LAW, IT SHALL BE EXERCISED SOLELY FOR THE PURPOSE PROVIDED AND IN CONFORMANCE WITH THE PROCEDURES AND LIMITATIONS EXPRESSLY PROVIDED FOR BY SUCH LAW.

**4.4. No Third-Party Beneficiaries.** The warranties and other obligations of Qlik under this Agreement run only to, and for the sole benefit of Customer, notwithstanding any rights of Authorized Third Parties to access or use the Qlik Products. Except as otherwise mandated by applicable law, no person or entity will be considered a third-party beneficiary of this Agreement or otherwise entitled to receive or enforce any rights or remedies in relation to this Agreement.

## **5. Intellectual Property Rights and Infringement Indemnification**

**5.1. Ownership.** Customer retains all right, title and interest in and to its proprietary data used by Customer in connection with the Qlik Products ("Customer Data"). Qlik retains all right, title and interest in and to the Qlik Products and if applicable, all deliverables resulting from performance of Consulting Services, including all know how, methodologies, designs and improvements to the Qlik Products, but excluding any Customer Data incorporated into any such deliverable. Qlik hereby grants Customer a non-exclusive license to use any deliverables or work product that are the result of any Consulting Services in connection with Customer's authorized use of the Qlik Products.

**5.2. Conservazione dei Diritti.** Nessun titolo o proprietà di alcun diritto di proprietà o altro tipo di diritto relativo ai Prodotti Qlik viene trasferito o venduto al Cliente o agli Utenti autorizzati ai sensi del presente Accordo. Tutti i diritti di proprietà intellettuale non esplicitamente concessi al Cliente sono riservati e Qlik, le sue affiliate e i rispettivi fornitori o licenziatari, ove applicabile, mantengono tutti i diritti, i titoli e gli interessi relativi ai Prodotti Qlik, inclusi tutti i diritti di proprietà intellettuale ivi incorporati ed i diritti relativi a tutti i marchi Qlik. Il Cliente non è obbligato a fornire a Qlik alcun suggerimento o feedback sui Prodotti Qlik, tuttavia, nel caso in cui il Cliente decidesse di farlo, Qlik avrà la facoltà di utilizzare e modificare tale feedback per qualsiasi scopo, incluso lo sviluppo e il miglioramento dei Prodotti Qlik, senza alcuna responsabilità, limitazione di tempo, restrizione o pagamento al Cliente.

**5.3. Indennizzo.** Qlik si impegna a difendere, indennizzare e manlevare il Cliente da eventuali danni e costi imputati al Cliente in seguito a dichiarazioni da parte di terzi secondo cui i prodotti Qlik, forniti da Qlik e utilizzati in quanto autorizzati ai sensi del presente Accordo, violino eventuali copyright, marchi commerciali o brevetti di terze parti ("Reclamo in seguito alla violazione della proprietà intellettuale"). Il cliente si impegna a difendere, indennizzare e manlevare Qlik da eventuali danni e costi imputati a Qlik in seguito a dichiarazioni da parte di terzi secondo cui l'uso esterno dei prodotti Qlik da parte del Cliente o l'uso dei Dati del Cliente con i prodotti Qlik violi eventuali copyright, marchi di fabbrica o brevetti di terze parti nella misura in cui tale violazione sia sorta dall'uso o dalla combinazione dei prodotti Qlik da parte del Cliente con dati, contenuti, servizi, software o altro materiale non fornito da Qlik. L'obbligo di indennizzo di ciascuna parte è soggetto a: (i) la tempestiva notifica di un reclamo per iscritto alla parte indennizzante; (ii) l'autorizzazione a consentire alla parte indennizzante di avere il controllo esclusivo della difesa e della eventuale negoziazione sulla compensazione; e (iii) la fornitura di informazioni, autorità e assistenza necessarie per la difesa e la liquidazione di una Richiesta di risarcimento indennizzabile. La parte indennizzante non acconsente ad avviare un procedimento o ad accettare eventuali soluzioni che ammettano la responsabilità della parte indennizzata, che prevedano un provvedimento ingiuntivo o altro provvedimento non monetario a carico della parte indennizzata, senza il previo consenso della stessa parte indennizzata, il cui consenso non può essere irragionevolmente rifiutato.

**5.4. Eccezioni.** Qlik non sarà responsabile per qualsiasi Reclamo in seguito alla violazione della proprietà intellettuale derivante da o basato su: (i) l'eventuale uso, riproduzione o distribuzione non autorizzati dei Prodotti Qlik; (ii) qualsiasi modifica o alterazione dei Prodotti Qlik senza la previa approvazione scritta di Qlik; (iii) l'utilizzo dei Prodotti Qlik in combinazione con altri software, hardware, dati di terzi o altri materiali non forniti da Qlik; (iv) l'utilizzo di una versione precedente del Prodotto Qlik, se l'utilizzo di una versione più recente del Prodotto Qlik avrebbe evitato tale Reclamo; o (v) Materiali di terze parti forniti insieme ai Prodotti Qlik.

**5.5. Rimedi.** Nel caso in cui il Prodotto Qlik diventasse, o nell'opinione di Qlik, potesse diventare, l'oggetto di un Reclamo in seguito alla violazione della proprietà intellettuale, Qlik potrebbe, a propria discrezione e a proprie spese: (i) ottenere il diritto per il cliente di continuare a utilizzare il prodotto Qlik in conformità con il presente Accordo; (ii) sostituire o modificare il Prodotto Qlik in modo che non costituisca una violazione pur conservando funzionalità sostanzialmente simili; o (iii) nel caso in cui Qlik non fosse ragionevolmente in grado di fornire i suddetti rimedi, revocare tutti i diritti di utilizzo dei Prodotti Qlik (senza bisogno di una sentenza da parte di un tribunale o un arbitro) e rimborsare, se applicabile, una parte proporzionale delle quote di abbonamento prepagate, o in caso di licenza perpetua, i canoni di licenza ammortizzati su tre (3) anni a quote costanti dalla data di acquisto. Il Cliente accetta di eliminare o

**5.2. Retention of Rights.** No title or ownership of any proprietary or other rights related to Qlik Products is transferred or sold to Customer or any Authorized User pursuant to this Agreement. All intellectual property rights not explicitly granted to Customer are reserved and Qlik, its affiliates, and their respective suppliers or licensors, where applicable retain all right, title and interest in and to the Qlik Products, including all intellectual property rights embodied therein, as well as to all Qlik Marks. Customer is not obligated to provide Qlik with any suggestions or feedback about the Qlik Products, but if Customer elects to do so, Qlik may use and modify this feedback for any purpose, including developing and improving the Qlik Products, without any liability, time limitation, restriction, or payment to Customer.

**5.3. Indemnification.** Qlik shall defend, indemnify and hold Customer harmless from any damages and costs awarded against Customer as a result of a third party claim that the Qlik Products, as delivered by Qlik and used as authorized under this Agreement, infringes upon any third party copyright, trademark or a patent ("IP Claim"). Customer shall defend, indemnify and hold Qlik harmless from any damages and costs awarded against Qlik as a result of a third party claim alleging Customer's External Use of the Qlik Products or use of Customer Data with Qlik Products, infringes upon any third party copyright, trademark or patent to the extent any such infringement arose from Customer's use or combination of the Qlik Products with any data, content, services or software or other materials not provided by Qlik. Each party's indemnification obligation is subject to: (i) prompt notification of a claim in writing to the indemnifying party; (ii) consent to allow the indemnifying party to have sole control of the defense and any related settlement negotiations; and (iii) provision of information, authority and assistance as necessary for the defense and settlement of an indemnified claim. The indemnifying Party shall not consent to entry into judgment or enter into any settlement that admits liability of the indemnified Party, provides for injunctive or other non-monetary relief affecting the indemnified Party, without the prior consent of the indemnified Party, which consent shall not be unreasonably withheld.

**5.4. Exceptions.** Qlik will not be liable for any IP Claim arising from or based upon: (i) any unauthorized use, reproduction or distribution of the Qlik Products; (ii) any modification or alteration of the Qlik Products without the prior written approval of Qlik; (iii) use of the Qlik Products in combination with any other software, hardware, third party data or other materials not provided by Qlik; (iv) use of a prior version of the Qlik Product, if use of a newer version of the Qlik Product would have avoided such claim; or (v) any Third Party Materials provided with the Qlik Products.

**5.5. Remedies.** If the Qlik Product becomes, or, in Qlik's opinion, is likely to become, the subject of an IP Claim, Qlik may, at its option and expense, either: (i) obtain the right for Customer to continue using the Qlik Product in accordance with this Agreement; (ii) replace or modify the Qlik Product so that it becomes non-infringing while retaining substantially similar functionality; or (iii) if neither of the foregoing remedies can be reasonably provided by Qlik, terminate all rights to use the Qlik Products (without need for a ruling by a court or arbitrator) and refund as applicable a pro rata portion of prepaid subscription fees, or in the case of any perpetual license, the license fees amortized over three (3) years on a straight-line basis from the date of purchase. Customer agrees to delete or destroy any copies of the Software after the effective date of any such termination.

distruggere tutte le copie del Software dopo la data effettiva di tale risoluzione.

**5.6. RIMEDIO UNICO ED ESCLUSIVO.** LA PRESENTE SEZIONE 5 CONTIENE IN VIA ESCLUSIVA TUTTE LE RESPONSABILITÀ E GLI OBBLIGHI DI QLIK, E L'UNICO ED ESCLUSIVO DIRITTO E RIMEDIO DEL CLIENTE E DEI RISPETTIVI AFFILIATI, RELATIVAMENTE ALL'INOSSERVANZA O ALLA VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE.

## **6. Riservatezza**

**6.1.** Ogni parte manterrà riservate le Informazioni Riservate della controparte e non divulgherà né utilizzerà tali Informazioni Riservate salvo per gli usi necessari all'esercizio dei rispettivi diritti espressi o per l'adempimento degli obblighi espressi ai sensi del presente. Una Parte potrà divulgare qualsivoglia delle Informazioni Riservate della controparte esclusivamente ai propri dipendenti o consulenti che devono venire a conoscenza di tali informazioni in relazione al presente e che hanno accettato di mantenere le Informazioni Riservate come tali ai sensi del presente Accordo. Indipendentemente da quanto sopra specificato, una Parte potrà divulgare le Informazioni Riservate della controparte nella misura in cui ciò è richiesto in conformità con un'ordinanza o un'istanza emessa da un tribunale, da un ente amministrativo o da altro ente governativo a patto che tale Parte, nella misura permessa dalla legge, fornisca alla controparte immediata notifica di tale ordinanza o istanza affinché possa richiedere un provvedimento giudiziario di tutela. Gli obblighi di riservatezza di ciascuna Parte ai sensi del presente Accordo proseguiranno per un periodo di tre (3) anni dopo l'eventuale risoluzione del presente Accordo, fermo restando che gli obblighi di ciascuna Parte saranno salvi e continueranno ad avere validità anche successivamente in relazione a, e per tutto il periodo in cui, qualunque Informazione Riservata continui a essere un segreto commerciale ai sensi della legge applicabile. Le Parti riconoscono e convengono che le informazioni riguardanti i Prodotti Qlik e qualsivoglia costo siano trattate come Informazioni Riservate di Qlik. Il Cliente manterrà attivi una serie di controlli di accesso e di sistemi di sicurezza al fine di tutelare i Prodotti Qlik.

## **7. Durata e Risoluzione**

**7.1. Durata.** Il presente Accordo entra in vigore a partire dalla prima tra la data di validità del primo Modulo d'ordine che fa riferimento al presente Accordo o dalla data in cui il Cliente accede o utilizza per la prima volta i Prodotti Qlik e rimarrà in vigore fino alla risoluzione (i) come stabilito in questa Sezione, o (ii) automaticamente alla scadenza di tutti i diritti di utilizzo dei Prodotti Qlik previsti da uno o più Moduli d'ordine. Salvo diversa indicazione in un Modulo d'ordine, gli abbonamenti ai Prodotti Qlik inizieranno alla Data di consegna e si rinnoveranno automaticamente per periodi annuali successivi, a meno che una delle Parti non fornisca preavviso scritto di mancato rinnovo all'altra Parte almeno quarantacinque (45) giorni prima del termine del periodo di abbonamento in corso. I canoni di Abbonamento sono soggetti ad aumento in base alle tariffe vigenti al momento del rinnovo. Gli abbonamenti non possono essere cancellati, in tutto o in parte, durante il periodo di abbonamento.

**7.2. Risoluzione per Violazione o Insolvenza.** Ciascuna Parte avrà il diritto di risolvere il presente Accordo, qualsiasi Modulo d'Ordine, singole licenze di Software, abbonamenti o Statement of Work (senza necessità di intraprendere azioni giudiziarie o legali di altro tipo) qualora l'altra Parte: (i) ometta di porre rimedio a qualsivoglia violazione entro trenta (30) giorni (dieci (10) giorni in caso di mancato pagamento da parte del Cliente) dal ricevimento di contestazione scritta di tale violazione, con la precisazione che Qlik potrà risolvere il presente Accordo immediatamente a fronte di violazioni della Sezione 1.4. Qlik può risolvere il presente Accordo se il Cliente interrompe o sospende la propria attività senza soluzione di continuità o in caso di declaratoria fallimentare o in caso di altra

**5.6. SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.** THIS SECTION 5 STATES QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S AND ITS AFFILIATES' SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

## **6. Confidentiality**

**6.1.** Each Party will hold in confidence the other Party's Confidential Information and will not disclose or use such Confidential Information except as necessary to exercise its express rights or perform its express obligations hereunder. Any Party's disclosure of the other Party's Confidential Information may be made only to those of its employees or consultants who need to know such information in connection herewith and who have agreed to maintain the Confidential Information as confidential as set forth herein. Notwithstanding the foregoing, a Party may disclose the other Party's Confidential Information to the extent that it is required to be disclosed in accordance with an order or requirement of a court, administrative agency or other governmental body, provided that such Party, to the extent permitted by law, provides the other Party with prompt notice of such order or requirement in order that it may seek a protective order. Each Party's confidentiality obligations hereunder will continue for a period of three (3) years following any termination of this Agreement, provided, however, that each Party's obligations will survive and continue in effect thereafter with respect to, and for so long as, any Confidential Information continues to be a trade secret under applicable law. The Parties acknowledge and agree that the Qlik Products and all pricing information shall be treated as the Confidential Information of Qlik. Customer will maintain reasonable access controls and system security to safeguard the Qlik Products.

## **7. Term and Termination**

**7.1. Term.** This Agreement is effective upon the earlier of the effective date of the first Order Form referencing this Agreement or the date Customer first accesses or uses Qlik Products and shall remain in effect until terminated (i) as set forth in this Section, or (ii) automatically upon expiration of all rights to use any Qlik Products pursuant to one or more Order Forms. Unless otherwise indicated on an Order Form, Qlik Product subscriptions shall begin upon the Delivery Date and automatically renew for successive annual terms unless either Party provides prior written notice of non-renewal to the other Party at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current subscription period. Subscriptions may not be cancelled in whole or in part during any subscription period.

**7.2. Termination for Breach or Insolvency.** Either Party may terminate this Agreement or any applicable Order Form, individual Software licenses, subscriptions or Statements of Work (without resort to court or other legal action) if the other Party fails to cure a material breach within thirty (30) days (ten (10) days in the case of non-payment by Customer) after written notice of such breach, provided that Qlik may terminate this Agreement immediately upon any breach of Section 1.4. Qlik may terminate this Agreement if Customer terminates or suspends its business without a successor or becomes the subject of a petition in bankruptcy or any other proceeding relating to insolvency, receivership, liquidation or assignment for the benefit of creditors. If Qlik Products are

procedura concorsuale, amministrazione controllata, liquidazione o cessione dei beni in favore dei creditori. Se i Prodotti Qlik sono acquistati tramite un Rivenditore Autorizzato, Qlik può revocare qualsiasi diritto di utilizzare i Prodotti Qlik ai sensi di quanto previsto nella presente Sezione nel caso in cui Qlik non riceva il pagamento per tali Prodotti.

**7.3. Effetto della Risoluzione.** A meno che non sia stato anticipatamente risolto, i diritti del Cliente in relazione ai Prodotti e Servizi Qlik, inclusa qualsiasi licenza o abbonamento al Software, termineranno alla risoluzione del presente Accordo o alla scadenza di qualsiasi abbonamento o termine applicabile. Se non anticipatamente risolto, il diritto del Cliente a ricevere Assistenza terminerà con la risoluzione del presente Accordo o con la scadenza del Termine di Assistenza. In caso di risoluzione del presente Accordo o di cessazione del diritto di utilizzare qualsiasi Prodotto o Servizio Qlik, il Cliente dovrà: (i) cessare immediatamente di utilizzare i Prodotti e i Servizi Qlik, incluso qualsiasi accesso da parte di Terzi Autorizzati; e (ii) certificare a Qlik entro trenta (30) giorni dalla scadenza o la risoluzione del presente Accordo che il Cliente ha disinstallato, eliminato e distrutto tutte le copie del Software, eventuali chiavi di licenza associate, la Documentazione e tutte le altre Informazioni Riservate di Qlik in suo possesso. La risoluzione del presente Accordo o di qualsiasi licenza o abbonamento non impedirà a nessuna delle Parti di perseguire tutti i rimedi legali disponibili, né tale risoluzione solleva il Cliente dall'obbligo di pagare i canoni dovuti per l'intero periodo di validità applicabile. Tutte le disposizioni del presente Accordo relative alla proprietà dei Prodotti Qlik da parte di Qlik, alle limitazioni di responsabilità ed esclusione di garanzia, alla riservatezza, alla rinuncia, alla verifica e alla legge e giurisdizione applicabile, resteranno valide anche dopo la risoluzione del presente Accordo.

**7.4. Periodo di supporto.** Il supporto per i clienti con un contratto di Supporto software si rinnoverà automaticamente per ulteriori periodi di supporto annuali a meno che il cliente non fornisca a Qlik un preavviso scritto di mancato rinnovo almeno quarantacinque (45) giorni prima del termine del Periodo di supporto in corso. Le tariffe del servizio di supporto sono pagabili annualmente in anticipo e soggette ad aumento per gli eventuali periodi di rinnovo, a condizione che (i) Qlik informi il Cliente di tale aumento almeno sessanta (60) giorni prima della fine del Periodo di supporto in corso; e (ii) l'aumento non superi il cinque per cento (5%) del canone del servizio di supporto addebitato per il periodo in corso. Laddove il Cliente dovesse ricevere servizi di supporto da un Rivenditore autorizzato, tali servizi di supporto saranno soggetti a un contratto scritto separato tra il Cliente e il Rivenditore autorizzato.

## 8. Disposizioni Generali

**8.1. Definizioni.** Se non altrove nel presente Accordo, qui di seguito vengono definiti i termini scritti con la(e) iniziale(i) maiuscola(e) usati nel presente Accordo.

8.1.1. Per "**Accordo**" indica il presente Accordo di licenza con l'utente di Qlik, l'Allegato (incorporato come riferimento) e il Modulo o Moduli d'ordine tra Qlik e il Cliente per la fornitura di Prodotti o Servizi Qlik.

8.1.2. "**Terzi Autorizzati**" indica qualsiasi terza parte autorizzata dal Cliente ad accedere e utilizzare i Prodotti Qlik.

8.1.3. "**Rivenditore Autorizzato**" indica un rivenditore, distributore o altro partner autorizzato da Qlik a vendere Prodotti o Servizi Qlik.

8.1.4. Per "**Utente Autorizzato**" si riferisce, (a) nel caso di un individuo che accetta il presente Accordo per conto proprio, a tale individuo; (b) a un dipendente o una Terza parte autorizzata del Cliente, che è stata autorizzata dal Cliente a utilizzare i prodotti Qlik in conformità con i termini e le condizioni del presente Accordo e ha

purchased through an Authorized Reseller, Qlik may terminate any right to use the Qlik Products pursuant to this Section in the event Qlik fails to receive payment for such Products.

**7.3. Effect of Termination.** Unless earlier terminated, Customer's rights with respect to Qlik Products and Services, including any related Software license or subscription, will end upon termination of this Agreement or expiration of any applicable subscription or term. Unless earlier terminated, Customer's right to receive Support will end upon termination of this Agreement or expiration of the Support Term. Upon termination of this Agreement or the right to use any Qlik Products or Services, Customer shall: (i) immediately cease using the applicable Qlik Products and Services, including any access by Authorized Third Parties; and (ii) certify to Qlik within thirty (30) days after expiration or termination that Customer has uninstalled, deleted and destroyed all copies of the applicable Software, any associated license keys, the Documentation and all other Qlik Confidential Information in its possession. Termination of this Agreement or any licenses or subscriptions shall not prevent either Party from pursuing all available legal remedies, nor shall such termination relieve Customer's obligation to pay all fees that are owed for the entirety of the applicable term. All provisions of this Agreement relating to Qlik's ownership of the Qlik Products, limitations of liability, disclaimers of warranties, confidentiality, waiver, audit and governing law and jurisdiction, will survive the termination of this Agreement.

**7.4. Support Term.** Support for Customers with a Software Support contract shall automatically renew for additional annual Support Terms unless Customer provides Qlik with written notice of non-renewal at least forty-five (45) days prior to the end of the then-current Support period. Support fees are payable annually in advance and subject to increase for any renewal period, provided (i) Qlik notifies Customer of such fee increase at least sixty (60) days prior to the end of the then-current Support Term; and (ii) the increase does not exceed five percent (5%) of the Support fees for the then-current period. Where Customer receives support services from an Authorized Reseller, such support services will be provided pursuant to a separate written agreement between Customer and the Authorized Reseller.

## 8. General Provisions

**8.1. Definitions.** Unless defined elsewhere in this Agreement, the capitalized terms utilized in this Agreement are defined below.

8.1.1. "**Agreement**" means this Qlik User License Agreement, each Addendum (which is incorporated by reference), and any Order Form(s) between Qlik and Customer for the provision of Qlik Products or Services.

8.1.2. "**Authorized Third Party**" means any third party authorized by Customer to access and use Qlik Products.

8.1.3. "**Authorized Reseller**" means a reseller, distributor or other partner authorized by Qlik to sell Qlik Products or Services.

8.1.4. "**Authorized User**" means (a) in the case of an individual accepting this Agreement on such individual's own behalf, such individual; (b) an employee or Authorized Third Party of the Customer, who has been authorized by Customer to use the Qlik Products in accordance with the terms and conditions of this

ricevuto una licenza o le credenziali utente per le quali sono stato pagate le somme applicabili.

8.1.5. Per **"Informazioni Riservate"** si intendono le informazioni che non siano di dominio pubblico e che vengano divulgate da o per conto di una Parte ai sensi del o in riferimento al presente Accordo e che siano considerate riservate al momento della divulgazione o che dovrebbero ragionevolmente essere considerate riservate o di proprietà in virtù della natura delle informazioni stesse e/o delle circostanze all'atto della divulgazione. Le Informazioni Riservate non comprendono informazioni che, ed esclusivamente nella misura in cui (i) sono di pubblico dominio per causa diversa dalla divulgazione a opera della Parte destinataria o qualsivoglia dei rispettivi rappresentanti; (ii) erano state rese note alla Parte destinataria in via non confidenziale prima della data di divulgazione da fonte diversa dalla Parte divulgatrice o dai rispettivi rappresentanti; (iii) sono sviluppate indipendentemente dalla Parte destinataria senza alcun riferimento alle Informazioni Riservate della Parte divulgatrice; (iv) diventano lecitamente note alla Parte destinataria in via non confidenziale per mezzo di una fonte (diversa dalla Parte divulgatrice o dai rispettivi rappresentanti) cui non è fatto divieto di divulgare dette informazioni alla Parte destinataria ai sensi di alcun obbligo contrattuale, legale, fiduciario o di altra natura oppure (v) sono state divulgate dalla Parte divulgatrice a terzi senza obbligo di riservatezza. In qualsivoglia controversia riguardante l'applicabilità delle presenti esclusioni, l'onere della prova sarà a carico della Parte destinataria e tale prova sarà chiara e convincente.

8.1.6. Per **"Servizi di Consulenza"** s'intende qualsiasi attività di consulenza mutualmente convenuta eseguita da Qlik ai sensi del presente Accordo, e qualsivoglia Modulo d'Ordine applicabile.

8.1.7. **"Cliente"** si riferisce a un individuo o un'azienda che ha stipulato il presente Accordo accettandone elettronicamente i termini o accedendo e utilizzando i Prodotti Qlik; o, nel caso in cui sia stato emesso ed eseguito un Modulo d'ordine, il termine Cliente si riferisce alla persona identificata nel Modulo d'ordine.

8.1.8. Per **"Data di Consegna"** s'intende la data in cui sia i Prodotti Qlik che le chiavi di licenza per tali Prodotti sono inizialmente resi disponibili (tramite download o in altro modo) al Cliente o al Rivenditore Autorizzato, a seconda del caso.

8.1.9. Per **"Documentazione"** s'intende la documentazione in corso di validità in quel momento relativa ai Prodotti Qlik, tra cui le license metrics, disponibile all'indirizzo [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

8.1.10. Per **"Servizi di formazione"** s'intende qualsiasi servizio di formazione o istruzione svolto da Qlik secondo i termini del presente Accordo e qualsiasi Modulo d'Ordine.

8.1.11. **"Uso esterno"** indica l'utilizzo da parte di una Terza Parte Autorizzata di eventuali Prodotti Qlik designati per uso esterno nella Documentazione, a condizione che tale uso sia correlato esclusivamente con il rapporto commerciale tra il Cliente e la Terza Parte Autorizzata.

8.1.12. Per **"Modulo d'Ordine"** s indica un modulo d'ordine, un allegato tecnico o un documento scritto in base al quale il Cliente ordina che i Prodotti o Servizi Qlik siano erogati da Qlik ed eseguiti dalle Parti o dal Cliente e da un Rivenditore autorizzato.

8.1.13. Per **"Parte" o "Parti"** s'intende Qlik e il Cliente, individualmente e congiuntamente a seconda del caso.

8.1.14. Per **"Marchi Qlik"** indica i marchi di fabbrica, i marchi di servizio, i nomi commerciali, i loghi e i design di Qlik, correlati ai Prodotti Qlik, indipendentemente dal fatto che siano stati specificamente riconosciuti, registrati o perfezionati, inclusi, senza limitazioni, quelli elencati sul sito Web di Qlik.

8.1.15. **"Prodotti Qlik"** indica i prodotti Software, i Servizi SaaS e tutte le offerte di prodotto correlate fornite da Qlik. I prodotti Qlik non

Agreement, and has been allocated a license or user credentials for which the applicable fees have been paid.

8.1.5. **"Confidential Information"** means non-public information that is disclosed by or on behalf of a Party under or in relation to this Agreement that is identified as confidential at the time of disclosure or should be reasonably understood to be confidential or proprietary due to the nature of the information and/or the circumstances surrounding its disclosure. Confidential Information does not include information which, and solely to the extent it: (i) is generally available to the public other than as a result of a disclosure by the receiving Party or any of its representatives; (ii) was known to the receiving Party prior to the date hereof on a non-confidential basis from a source other than disclosing Party or its representatives; (iii) is independently developed by the receiving Party without the benefit of any of the disclosing Party's Confidential Information; (iv) becomes lawfully known to the receiving Party on a non-confidential basis from a source (other than disclosing Party or its representatives) who is not prohibited from disclosing the information to the receiving Party by any contractual, legal, fiduciary or other obligation; or (v) was disclosed by the disclosing Party to a third party without an obligation of confidence. In any dispute concerning the applicability of these exclusions, the burden of proof will be on the receiving Party and such proof will be by clear and convincing evidence.

8.1.6. **"Consulting Services"** means any mutually agreed upon consulting services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

8.1.7. **"Customer"** means an individual or company that has entered into this Agreement by electronically accepting the terms or by accessing and using the Qlik Products; or where an Order Form has been executed, then Customer means the entity identified on the Order Form.

8.1.8. **"Delivery Date"** means the date on which both the Qlik Products (specified in the order form) and the license key(s) for such Products are initially made available (via download or otherwise) to the Customer or to the Authorized Reseller as applicable.

8.1.9. **"Documentation"** means the then-current user documentation for the Qlik Products, including the license metrics available at [www.qlik.com/product-terms](http://www.qlik.com/product-terms).

8.1.10. **"Education Services"** means any training or education services performed by Qlik under the terms of this Agreement and any applicable Order Form.

8.1.11. **"External Use"** means an Authorized Third Party's use of any Qlik Products, which are designated for external use in the Documentation, provided such use is solely in connection with Customer's business relationship with the Authorized Third Party.

8.1.12. **"Order Form"** means an order form, statement of work or written document pursuant to which Customer orders Qlik Products or Services to be performed by Qlik, and executed by the Parties or by Customer and an Authorized Reseller.

8.1.13. **"Party" or "Parties"** means Qlik and Customer, individually and collectively, as the case may be.

8.1.14. **"Qlik Marks"** means Qlik's trademarks, service marks, trade names, logos, and designs, relating to Qlik Products, whether or not specifically recognized, registered or perfected, including without limitation, those listed on Qlik's website.

8.1.15. **"Qlik Products"** means Software, SaaS Services and any related product offerings provided by Qlik. Qlik Products do not



includono Servizi o versioni pilota, versioni beta o anteprime tecniche delle offerte di prodotto.

8.1.16. **"Servizi SaaS"** indica un'offerta di servizi su un'infrastruttura cloud ospitata e/o gestita da Qlik.

8.1.17. **"Servizi"** indica i Servizi di supporto, di consulenza o di formazione forniti da Qlik in base a un Modulo d'ordine. I servizi non includono i Servizi SaaS.

8.1.18. Per **"Software"** s'intende la versione generalmente disponibile del software Qlik, sotto forma di codice di oggetto, inizialmente fornita o resa disponibile al Cliente, così come gli aggiornamenti correlati che Qlik decide di rendere disponibili senza costi aggiuntivi a tutti i clienti che sottoscrivono l'Assistenza per il Software.

8.1.19. **"Supporto"** indica il servizio di supporto fornito all'utente finale e l'accesso agli aggiornamenti per i Prodotti Qlik, forniti da Qlik in base a un contratto di supporto o inclusi in un abbonamento.

8.1.20. **"Durata del supporto"** indica il periodo durante il quale il Cliente ha diritto a ricevere il Supporto durante un periodo di abbonamento o in base a un contratto di supporto.

**8.2. Registrazione dei dati, Verifica e Revisione.** Durante il periodo di validità del presente Accordo e per un (1) anno a partire dalla data effettiva della rispettiva risoluzione, su richiesta di Qlik ma per non più di una volta nell'arco di un anno solare, il Cliente dovrà condurre un'autorevisione del proprio uso dei Prodotti Qlik e, entro dieci (10) giorni lavorativi dal ricevimento della suddetta richiesta, inviare una comunicazione scritta a Qlik in cui si accerti la verifica di conformità ai termini e alle condizioni del presente Accordo. Qlik avrà il diritto, in modo autonomo o tramite il suo agente designato o studio di commercialisti o specialisti esterno, di condurre una verifica dell'utilizzo e della distribuzione dei Prodotti Qlik da parte del Cliente e di monitorare l'utilizzo dei Servizi SaaS, al fine di verificarne la conformità con il presente Accordo. La richiesta scritta di verifica sarà inviata da Qlik al Licenziatario almeno quindici (15) giorni prima della data indicata per la verifica, e tale verifica sarà condotta durante il regolare orario di lavoro e con l'obiettivo di minimizzare l'interruzione delle attività del Cliente. Qualora da tale verifica emergano non conformità sostanziali da parte del Cliente con i termini del presente Accordo, saranno a carico del Cliente i ragionevoli costi della verifica, oltre a eventuali altri costi e risarcimenti danni cui Qlik può aver titolo ai sensi del presente Accordo e della legge vigente.

### 8.3. Materiali di Terzi.

8.3.1. I Prodotti Qlik può comprendere determinati software, dati, o altri materiali open source o di terzi (i "Materiali di Terzi") separatamente concessi in licenza dai rispettivi proprietari. I Materiali di Terzi, sono reperiti nella Documentazione. Qlik garantisce che qualora i Prodotti Qlik siano utilizzati ai sensi del presente Accordo, tale uso non viola alcuna licenza dei Materiali di Terzi. Qlik non rilascia alcuna altra dichiarazione, garanzia o altro impegno in relazione ai materiali di terze parti e declina ogni responsabilità relativa all'uso degli stessi da parte del cliente.

8.3.2. Qlik potrebbe rendere disponibili dati geografici di terze parti per l'uso con i prodotti Qlik. Tali dati di terze parti possono essere utilizzati solo in connessione con i Prodotti Qlik. Qlik non garantisce l'accuratezza dei dati forniti da terzi e potrebbe rimuovere, interrompere o alterare il contenuto, la disponibilità e altre caratteristiche di tali dati in qualsiasi momento. L'utilizzo dei dati di geolocalizzazione è soggetto alle condizioni di terze parti disponibili sul sito Web <http://www.esri.com/legal/third-party-data>, che integrano e modificano i termini del presente Accordo. Qlik non rilascia alcuna altra dichiarazione, garanzia o impegno in merito ai

include Services or early release, beta versions or technical previews of product offerings.

8.1.16. **"SaaS Services"** means a service offering on a cloud infrastructure hosted and/or managed by Qlik.

8.1.17. **"Services"** means Support, Consulting Services or Education Services provided by Qlik pursuant to an Order Form. Services does not include SaaS Services.

8.1.18. **"Software"** means the generally available release of the Qlik software, in object code form, initially provided or made available to Customer as well as updates thereto that Qlik elects to make available at no additional charge to all of its customers that subscribe to Support for the Software.

8.1.19. **"Support"** means end user support and access to updates for the Qlik Products, which are provided by Qlik pursuant to a support contract or as included in a subscription.

8.1.20. **"Support Term"** means the period during which Customer is entitled to receive Support during a subscription term or pursuant to a support contract.

**8.2. Recordkeeping, Verification and Audit.** While this Agreement is in effect and for one (1) year after the effective date of its termination, upon request by Qlik but not more than once per calendar year, Customer shall conduct a self-audit of its use of the Qlik Products and, within ten (10) business days after receipt of such request, submit a written statement to Qlik verifying that it is in compliance with the terms and conditions of this Agreement. Qlik shall have the right, on its own or through its designated agent or third party accounting firm, to conduct an audit of Customer's use and deployment of the Qlik Products and monitor use of any SaaS Services, in order to verify compliance with this Agreement. Qlik's written request for audit will be submitted to Customer at least fifteen (15) days prior to the specified audit date, and such audit shall be conducted during regular business hours and with the goal of minimizing the disruption to Customer's business. If such audit discloses that Customer is not in material compliance with the terms of this Agreement, then Customer shall be responsible for the reasonable costs of the audit, in addition to any other fees or damages to which Qlik may be entitled under this Agreement and applicable law.

### 8.3. Third Party Materials.

8.3.1. Qlik Products may include certain open source or other third party software, data, or other materials (the "Third Party Materials") that are separately licensed by their respective owners. Third Party Materials are identified in the Documentation. Qlik represents that if the Qlik Products are used in accordance with this Agreement, such use shall not violate any license terms for the Third Party Materials. Qlik makes no other representation, warranty, or other commitment regarding the third party materials, and hereby disclaims any and all liability relating to customer's use thereof.

8.3.2. Qlik may make third party geographical data available for use with Qlik Products. Such third party data may only be used in connection with the Qlik Products. Qlik does not guarantee the accuracy of data provided by third party sources and may remove, discontinue, or alter content, availability and other characteristics of such data at any time. Use of geolocation data is subject to third-party terms available at <http://www.esri.com/legal/third-party-data>, which supplement and amend the terms of this Agreement. Qlik makes no other representation, warranty, or other commitment regarding the third party data, and hereby disclaims any and all liability relating to customer's use thereof.

dati di terze parti e declina ogni responsabilità relativa all'uso degli stessi da parte del cliente.

**8.4. Connettività ad applicazioni di terze parti.** L'utilizzo dei prodotti Qlik per connettersi o accedere ad applicazioni o servizi basati sul Web di terze parti può essere regolato dai termini e dalle condizioni stabiliti da tali terze parti. Le interfacce di programmazione delle applicazioni di terze parti ("API") non sono gestite da Qlik e Qlik declina ogni responsabilità per la connettività nel caso in cui tali API di terze parti vengono modificate o interrotte dalle rispettive terze parti.

**8.5. Licenze di Prova.** Nel caso in cui al Cliente venissero forniti Prodotti Qlik a scopo di valutazione ("Prodotti di valutazione"), l'uso di tali Prodotti di valutazione sarà autorizzato solo in un ambiente non di produzione e per il periodo limitato dalla chiave di licenza corrispondente. Nel caso in cui al Cliente venisse fornito l'accesso a una valutazione dei Servizi SaaS, Qlik metterà gratuitamente a disposizione del Cliente il Servizio SaaS applicabile per le sue operazioni aziendali interne fino alla prima tra le seguenti scadenze: (a) la fine del periodo di valutazione; (b) la data di inizio di qualsiasi abbonamento al Servizio SaaS ordinato e acquistato dal Cliente; o (c) la risoluzione da parte di Qlik a sua esclusiva discrezione. QUALSIASI DATO INSERITO NEI SERVIZI SAAS E QUALSIASI MODIFICA DI CONFIGURAZIONE APPORTATA AI SERVIZI SAAS DA O PER IL CLIENTE DURANTE UNA VALUTAZIONE POTREBBE PERMANENTEMENTE ANDARE PERDUTO A MENO CHE: (A) IL CLIENTE ACQUISTI UN ABBONAMENTO ALLO STESSO SERVIZIO SAAS DI LIVELLO PARI O SUPERIORE AL LIVELLO DEL SERVIZIO OFFERTO PER LA VALUTAZIONE O (B) IL CLIENTE ESPORTI TALI DATI PRIMA DEL TERMINE DEL PERIODO DI VALUTAZIONE. Nonostante qualsiasi altra disposizione del presente Contratto, le licenze per i Prodotti di valutazione sono fornite "COSÌ COME SONO" senza indennizzo, supporto o garanzia di alcun tipo, espressa o implicita. In nessun caso la responsabilità cumulativa massima di Qlik per i prodotti di valutazione potrà superare i mille dollari USA (\$ 1.000).

**8.6. Cessione.** Il Cliente non cederà né trasferirà il presente Accordo o i rispettivi diritti e obblighi ai sensi dello stesso a terzi senza il previo consenso scritto da parte di Qlik. Per le finalità della presente Sezione, qualsivoglia modifica al controllo esercitato dal Cliente, sia mediante fusione, vendita di partecipazioni azionarie o altrimenti, costituiranno una cessione che richiede il previo consenso scritto di Qlik. Qualsivoglia tentativo da parte del Cliente di cedere il presente Accordo o i diritti e gli obblighi ai sensi dello stesso in violazione della presente Sezione sarà nullo e inefficace. Qlik è libera di cedere o trasferire qualsivoglia od ogni relativo diritto od obbligo ai sensi del presente Accordo a propria discrezione. Tutti i termini del presente Accordo saranno vincolanti per, e avranno efficacia a beneficio di, e saranno opponibili da e verso i rispettivi successori e cessionari autorizzati di Qlik e del Cliente.

**8.7. Raccolta e uso di dati statistici.** Qlik può raccogliere e utilizzare determinati Dati Statistici per abilitare, ottimizzare, supportare e migliorare le prestazioni dei Prodotti Qlik. "Dati statistici" indica dati non personali di tipo statistico, demografico, di utilizzo o metadati generati in relazione all'uso dei Prodotti Qlik. I Dati Statistici non includono informazioni di identificazione personale o dati personali, e sono di proprietà di Qlik.

**8.8. Conformità con la Legge.** Il Cliente si impegna in ogni momento a rispettare tutte le leggi e i regolamenti applicabili nell'esecuzione del presente Accordo, che possono includere, senza limitazione, le leggi e i regolamenti sul controllo delle esportazioni degli Stati Uniti, dell' E.U. e di altri governi e regolamenti dichiarati dal Dipartimento del Tesoro statunitense per il controllo delle attività estere, dal Dipartimento del Commercio degli Stati Uniti, dal Consiglio dell'Unione Europea e le loro controparti ai sensi della legge applicabile ("Leggi sul controllo delle esportazioni"), comprese

**8.4. Connectivity to Third Party Applications.** Use of Qlik Products to connect with or access third party web-based applications or services may be governed by terms and conditions established by such third party. Third-party application programming interfaces ("API") are not managed by Qlik, and Qlik shall have no liability for connectivity if any third-party APIs are changed or discontinued by the respective third parties.

**8.5. Evaluation.** If Customer is provided Qlik Products for evaluation purposes ("Evaluation Products"), use of the Evaluation Products is only authorized in a non-production environment and for the period limited by the corresponding license key. If Customer is provided access to an evaluation of SaaS Services, Qlik will make the applicable SaaS Service available to Customer for its internal business operations on an evaluation basis free of charge until the earlier of: (a) the end of the evaluation period; (b) the start date of any purchased SaaS Service subscription ordered by Customer; or (c) termination by Qlik in its sole discretion. ANY DATA ENTERED INTO THE SAAS SERVICES, AND ANY CONFIGURATION CHANGES MADE TO THE SAAS SERVICES BY OR FOR CUSTOMER, DURING AN EVALUATION MAY BE PERMANENTLY LOST UNLESS: (A) CUSTOMER PURCHASES A SUBSCRIPTION TO THE SAME OR HIGHER TIER SAAS SERVICE AS THOSE COVERED BY THE EVALUATION OR (B) CUSTOMER EXPORTS SUCH DATA BEFORE THE END OF THE EVALUATION PERIOD. Notwithstanding any other provision in this Agreement, licenses for the Evaluation Products are provided "AS IS" without indemnification, Support, or warranty of any kind, expressed or implied. In no event will Qlik's maximum cumulative liability for Evaluation Products exceed one thousand U.S. dollars (\$1,000).

**8.6. Assignment.** Customer will not assign or transfer this Agreement or its rights and obligations hereunder to any third party without the prior written consent of Qlik. For purposes of this Section, any change of control of Customer, whether by merger, sale of equity interests or otherwise, will constitute an assignment requiring the prior written consent of Qlik. Any attempt by Customer to assign this Agreement or its rights and obligations hereunder in violation of this Section will be null and void. Qlik is free to assign or transfer any or all of its rights or obligations under this Agreement at its discretion. All terms of this Agreement will be binding upon, inure to the benefit of, and be enforceable by and against the respective successors and permitted assigns of Qlik and Customer.

**8.7. Statistical Data Collection and Use.** Qlik may collect and use certain Statistical Data to enable, optimize, support, and improve performance of the Qlik Products. "Statistical Data" means non-personal statistical, demographic, or usage data or metadata generated in connection with any use of the Qlik Products. Statistical Data does not include any personally identifiable information or any personal data and is owned by Qlik.

**8.8. Compliance with Laws.** Customer agrees at all times to comply with all applicable laws and regulations in its performance of this Agreement, which may include, without limitation export control laws and regulations of the U.S., E.U. and other governments, and regulations declared by the U.S. Department of the Treasury Office of Foreign Assets Control, the U.S. Department of Commerce, the Council of the E.U. and their counterparts under applicable law, ("Export Control Laws"), including all end user, end-use and destination restrictions imposed by such Export Control Laws.

tutte le restrizioni relative all'utente finale, all'uso finale e alla destinazione imposte da tali Leggi sul controllo delle esportazioni. Il Cliente terrà indenne, difenderà e manleverà Qlik e i rispettivi dirigenti, agenti e dipendenti da e verso qualsivoglia e ogni perdita, costo, rivendicazione, sanzione, multa, azione legale, giudizio e altra responsabilità (tra cui gli eventuali onorari legali) derivanti, correlati o conseguenti alla mancata conformità del Cliente con qualsiasi Legge sul Controllo delle Esportazioni.

**8.9. Legge e Giurisdizione Competente.** Il presente Accordo è regolato dalle leggi dello Stato indicato nella Tabella 1 corrispondente all'entità Qlik ivi identificata in qualità di Parte contraente, esclusa tuttavia qualsivoglia disposizione di diritto internazionale privato oppure la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Merci, la cui applicazione è qui esplicitamente esclusa. Qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo sarà di competenza esclusiva dei tribunali o degli organi arbitrali specificati nella sezione della Tabella 1 corrispondente all'entità Qlik contraente e condotte in lingua inglese. Ai sensi del presente Accordo le Parti rimettono espressamente e irrevocabilmente all'esclusiva giurisdizione di tali tribunali od organi arbitrali qualsivoglia controversia, azione o procedimento. Fatto salvo quanto diversamente disposto dal presente Accordo, ciascuna Parte potrà in qualsiasi momento iniziare procedimenti ingiuntivi o cautelari presso un tribunale competente al fine di tutelare qualsivoglia urgente interesse di tale Parte, tra cui, in via esemplificativa ma non esaustiva, la riservatezza e le restrizioni d'uso del presente Accordo. NELLA MISURA PIU' AMPIA PREVISTA DALLA LEGGE APPLICABILE, IL CLIENTE ESPRESSAMENTE RINUNCIA A QUALSIVOGLIA DIRITTO A UN PROCESSO CON GIURIA IN RELAZIONE ALLE CONTROVERSIE COLLEGATE AL PRESENTE ACCORDO.

**8.10. Forza Maggiore.** Nessuna Parte sarà ritenuta responsabile nei confronti dell'altra per qualsivoglia ritardo o inadempimento degli obblighi previsti dal presente Accordo (salvo la mancata corresponsione delle somme dovute) qualora il ritardo o l'inadempimento sia dovuto a eventi imprevedibili che si sono manifestati successivamente alla data effettiva del presente Accordo e che siano oltre il ragionevole controllo delle Parti, come scioperi, blocchi, episodi di guerra, atti di terrorismo, rivolte, disastri naturali, diniego di permesso da parte delle autorità governative o di altre agenzie governative, guasto o calo di corrente, assenza di reti o servizi di telecomunicazioni o dati, attacchi dolosi o carenza di materialinella misura in cui tale evento prevenga o ritardi la Parte soggetta dall'adempiere ai propri obblighi e tale Parte non sia in grado di prevenire o di rimuovere la causa di forza maggiore a un costo ragionevole.

**8.11. Notifiche.** Tutte le notifiche riguardo alla eventuali difetti, violazioni ed infrazioni del presente Accordo da parte di Qlik dovranno essere comunicate per iscritto e saranno inviate a Qlik a mezzo di: (a) posta raccomandata o certificata; o (b) corriere espresso internazionalmente riconosciuto, indirizzato a Qlik, 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA. All'attenzione del Dipartimento di Affari Legali. Tutte le notifiche o altre comunicazioni a Qlik dovranno essere indirizzate al seguente indirizzo e-mail: CustomerNotices@qlik.com. Se non diversamente specificato per iscritto dal Cliente, tutte le notifiche al Cliente saranno inviate all'indirizzo fornito dal Cliente nel Modulo di Ordine.

**8.12. Rapporti tra le Parti.** Le Parti sono contraenti indipendenti. Nulla nel presente Accordo verrà interpretato per la finalità di creare un'agenzia, una joint venture, una partnership, un rapporto fiduciario, o un simile rapporto tra le Parti.

**8.13. Rinuncia.** Non si considererà che nessuna Parte abbia rinunciato ad né abbia condonato la violazione di alcun termine del presente Accordo salvo il caso in cui tale rinuncia o condono siano

Customer will indemnify, defend and hold harmless Qlik and its respective officers, agents and employees from and against any and all losses, costs, claims, penalties, fines, suits, judgments and other liabilities (including applicable attorney's fees) arising out of, relating to or resulting from Customer's failure to comply with any Export Control Laws.

**8.9. Governing Law and Jurisdiction.** This Agreement is governed by the law of the jurisdiction set out in Table 1 corresponding to the Qlik entity identified therein as the contracting party, but excluding any conflict of law rules or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the application of which is hereby expressly excluded. Any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement will be brought before the courts or arbitration boards set out in Table 1 corresponding to the contracting Qlik entity and conducted in the English language. The Parties hereby expressly and irrevocably submit to the exclusive jurisdiction of such courts or arbitral bodies for the purpose of any such suit, action or proceeding. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party, including, but not limited to, the confidentiality and use restrictions of this Agreement. TO THE EXTENT AVAILABLE UNDER APPLICABLE LAW, CUSTOMER EXPRESSLY WAIVES ANY RIGHT TO A JURY TRIAL REGARDING DISPUTES RELATED TO THIS AGREEMENT.

**8.10. Force Majeure.** Neither Party shall be liable to the other for any delay or failure to perform any obligation under this Agreement (except for a failure to pay fees) if the delay or failure is due to unforeseen events, which occur after the effective date of this Agreement and which are beyond the reasonable control of the Parties, such as strikes, blockade, war, terrorism, riots, natural disasters, refusal of license by the government or other governmental agencies, failure or diminishment of power, telecommunications or data networks or services, malicious attacks or materials shortage in so far as such an event prevents or delays the affected Party from fulfilling its obligations and such Party is not able to prevent or remove the force majeure at reasonable cost.

**8.11. Notices.** All notices concerning a default, breach or violation of this Agreement by Qlik must be in writing and delivered to Qlik: (a) by certified or registered mail; or (b) by an internationally recognized express courier, and shall be addressed to: Qlik at 211 S. Gulph Rd., Suite 500, King of Prussia, PA 19406 USA, Attention: Legal Department. All other notices to Qlik, including account related communications, will be electronically sent to Qlik at CustomerNotices@qlik.com. Unless otherwise specified in writing by the Customer, all notices to Customer shall be sent to the address provided by Customer in the Order Form.

**8.12. Relationship between the Parties.** The Parties are independent contractors. Nothing in this Agreement will be construed to create an agency, joint venture, partnership, fiduciary relationship, joint venture or similar relationship between the Parties.

**8.13. Waiver.** No term of this Agreement will be deemed waived and no breach excused unless such waiver or excuse shall be in writing and signed by the Party issuing the same. Neither this

stati effettuati per iscritto dalla Parte rinunciante o condonante. Né il presente Accordo né qualsivoglia Modulo di Ordine dipenderà da un ordine di acquisto emesso dal Cliente. Il Cliente riconosce che qualsivoglia ordine di acquisto viene emesso esclusivamente per propria comodità amministrativa e che Qlik ha il diritto di emettere fattura e riscuoterne il pagamento senza un corrispondente ordine di acquisto. Quallsivoglia termine o condizione ulteriore o conflittuale presente in qualsiasi ordine di acquisto d'ordine non avrà validità legale.

**8.14. Provvedimenti cautelari.** Il Cliente riconosce che Qlik potrà essere irreparabilmente danneggiata dalla violazione dei termini del presente Accordo e che il risarcimento danni, in sé, potrà non costituire un rimedio adeguato. Il Cliente accetta che, in aggiunta a qualsivoglia altro diritto o rimedio autorizzato ai sensi della legge vigente, Qlik avrà diritto di far valere il presente Accordo a mezzo di provvedimento in via urgente o altro provvedimento cautelare senza dover dimostrare di aver subito un danno effettivo o prestare cauzione.

**8.15. Limitazione.** Fatta salvo quanto disposto dalla legge applicabile, nessuna contestazione, indipendentemente dalla forma, originata da o relativa al presente Accordo potrà essere avanzata dal Cliente superato il periodo di due (2) anni dal manifestarsi della causa all'origine di detta contestazione.

**8.16. Intero Accordo; Divisibilità; Lingua.** Il presente Accordo, e qualsiasi Appendice o documento a cui si fa riferimento nell'Accordo, sono la dichiarazione completa della reciproca comprensione delle Parti e sostituisce e annulla tutti i precedenti accordi scritti e orali e le comunicazioni relative all'oggetto del presente Accordo. Il presente Accordo non potrà essere modificato se non per iscritto e dovrà essere sottoscritto da entrambe le Parti. Qualora qualsivoglia disposizione del presente Accordo venga considerata da un tribunale competente invalida o inapplicabile, la suddetta disposizione verrà limitata alla misura minima necessaria affinché il presente Accordo rimanga in vigore. In caso di conflitti o incongruenze, si applicherà il seguente ordine di precedenza, ma solo rispetto all'oggetto specifico di ciascuno: (i) l'Appendice; quindi (ii) il presente Accordo; quindi (iii) il Modulo d'ordine. (A scanso di equivoci, laddove un Modulo d'ordine includa termini e condizioni aggiuntivi e più specifici rispetto a un concetto affrontato generalmente nel presente Accordo o non affronti un concetto qui indicato, si riterrà che non sussista alcun conflitto). La versione in lingua inglese del presente Accordo sarà la versione applicabile utilizzata nell'interpretare o intendere il presente Accordo.

**8.17. Utenti Finali del Governo degli Stati Uniti d'America.** Il Software e la relativa Documentazione sono considerati rispettivamente "Software commerciale per computer" e "Documentazione software commerciale per computer" ai sensi della Sezione 12.212(b) del FAR [Federal Acquisition Regulation – normativa sull'acquisizione federale] e della Sezione 227.7202 del DFARS [Defense Federal Acquisition Regulation Supplement – supplemento alla normativa sull'acquisizione federale della difesa], ove previsto. Quallsivoglia uso, modifica, riproduzione, rilascio, esecuzione, esibizione o divulgazione del Software e della relativa Documentazione da parte del Governo degli Stati Uniti sarà esclusivamente regolata dai termini e dalle condizioni del presente Accordo.

**8.18. Pubblicità.** Ai sensi del presente Accordo, il Cliente concede a Qlik il diritto di inserire il Cliente nell'elenco dei clienti di Qlik al fianco degli altri clienti in materiali promozionali come il sito web di Qlik, le presentazioni rivolte ai clienti e i comunicati stampa.

**8.19. Costruzione.** Ai fini del presente Accordo: (i) i termini "include", "inclusi" e "incluso" devono essere intesi come seguiti dal termine "senza limitazioni"; (ii) la parola "o" non è esclusiva; e (iii) le parole e i termini che denotano il singolare hanno un significato comparabile quando usati al plurale, e viceversa. Il ruolo di una Parte

Agreement nor any Order Form shall be dependent on Customer issuing a purchase order. Customer acknowledges that any purchase order is for its administrative convenience only and that Qlik has the right to issue an invoice and collect payment without a corresponding purchase order. Any additional or conflicting terms or conditions in any purchase order shall have no legal force or effect.

**8.14. Equitable Relief.** Customer acknowledges that Qlik may be irreparably harmed by a breach of the terms of this Agreement and that damages, alone, may not be an adequate remedy. Customer agrees that, in addition to any other rights or remedies permitted under applicable law, Qlik will have the right to enforce this Agreement by injunctive or other equitable relief without the need to prove actual damages or post a bond.

**8.15. Limitation.** Subject to applicable law, no action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by Customer more than two (2) years after the cause of action arose.

**8.16. Entire Agreement; Severability; Language.** This Agreement, any Addenda or documents referenced in the Agreement are the complete statement of the mutual understanding of the Parties and supersedes and cancels all previous written and oral agreements and communications pertaining to the subject matter of this Agreement. This Agreement may not be modified except in writing and signed by both Parties. If any provision of this Agreement is found by a court of competent jurisdiction to be invalid or unenforceable, that provision will be limited to the minimum extent necessary so that this Agreement will otherwise remain in force and effect. In the event of any conflicts or inconsistencies, the following order of precedence shall apply, but only with respect to the specific subject matter of each: (i) the Addendum; then (ii) this Agreement; then (iii) the Order Form. (For the avoidance of doubt, where an Order Form includes additional and more specific terms and conditions with respect to a concept addressed generally in this Agreement or does not address a concept addressed herein, no conflict shall be deemed to exist). The English language version of this Agreement shall be the governing version used when interpreting or construing this Agreement.

**8.17. U.S. Government End Users.** The Software and Documentation are deemed to be "commercial computer software" and "commercial computer software documentation," respectively, pursuant to DFAR Section 227.7202 and FAR Section 12.212(b), as applicable. Any use, modification, reproduction, release, performing, displaying or disclosing of the Software and Documentation by the U.S. Government shall be governed solely by the terms and conditions of this Agreement.

**8.18. Publicity.** Customer hereby grants Qlik the right to list Customer as a customer of Qlik along with other customers in marketing materials such as the Qlik web site, customer-facing presentations and press releases.

**8.19. Construction.** For purposes of this Agreement: (i) the words "include," "includes" and "including" are deemed to be followed by the words "without limitation"; (ii) the word "or" is not exclusive; and (iii) words denoting the singular have a comparable meaning when used in the plural, and vice-versa. A Party's role in drafting this Agreement

nella redazione del presente Accordo non potrà essere utilizzato come base per interpretare il presente Accordo in alcun modo deleterio nei confronti di tale Parte. Il Modulo d'ordine, i prospetti e gli allegati sono parte integrante del presente Accordo come se fossero formalmente stabiliti alla lettera nello stesso.

shall not be a basis for construing this Agreement in any manner against such Party. The Order Form and the schedules and exhibits attached hereto are an integral part of this Agreement to the same extent as if they were set forth verbatim herein.

| <b>ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE PER L'USO DI QLIK – Tabella 1</b><br><b>Legge applicabile e giurisdizione<sup>1</sup></b>  |  | <b>QLIK USER LICENSE AGREEMENT - Table 1</b><br><b>Governing Law and Venue<sup>2</sup></b>   |  |
|---|--|--|--|
| Se l'ubicazione del Cliente non è specificata di seguito, la controparte sarà considerata QlikTech International Markets AB, secondo la Legislazione e l'Arbitrato vigente, come indicato di seguito.                               |  | If the Customer's location is not specified below, then the contracting entity shall be QlikTech International Markets AB, with the applicable Governing Law and Arbitration as stated below.                                      |  |
| <b>Ubicazione del Cliente<sup>3</sup></b>   | <b>Controparte Qlik e Legge applicabile</b>  | <b>Customer Location<sup>4</sup></b>   | <b>Qlik Contracting Entity and Governing Law</b>   |
| Qualsiasi paese non specificamente identificato in questa Tabella 1   | (i) l'entità contraente è QlikTech International Markets AB;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e;<br>(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.   | Any countries not specifically identified in this Table 1  | (i) the contracting entity is QlikTech International Markets AB;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.                  |
| Australia, Samoa americana, Isole Cook, Fiji, Guam, Kiribati, Isole Marshall, Stato Federale della Micronesia, Nauru, Niue, Isola di Norfolk, Palau, Papua Nuova Guinea, Sant'Elena, Samoa, Isole Salomone, Tonga, Tuvalu o Vanuatu | (i) l'entità contraente è QlikTech Australia Pty, Ltd.;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Nuovo Galles del Sud (Australia); e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese extra contrattuali) verrà discusso presso i Tribunali del Nuovo Galles del Sud, in Australia e i tribunali competenti per la valutazione degli eventuali ricorsi. | Australia, American Samoa, Cook Islands, Fiji, Guam, Kiribati, Marshall Islands, Federal State of Micronesia, Nauru, Niue, Norfolk Island, Palau, Papua New Guinea, Saint Helena, Samoa, Solomon Islands, Tonga, Tuvalu or Vanuatu | (i) the contracting entity is QlikTech Australia Pty Ltd.;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of New South Wales Australia; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New South Wales, Australia and any courts competent to hear appeals therefrom. |
| Brasile   | (i) l'entità contraente è QlikTech Brasil Comercializacao de Software Ltda.;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella del Brasile; e<br>(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.                                   | Brazil   | (i) the contracting entity is QlikTech Brasil Comercializacao de Software Ltda.;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Brazil; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.  |
| Canada  | (i) l'entità contraente è QlikTech Corporation;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Provincia della Ontario, in Canada; e<br>(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà di competenza esclusiva di Tribunali della Ontario.   | Canada   | (i) the contracting entity is QlikTech Corporation;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of the Province of Ontario, Canada; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Ontario.  |
| Commonwealth di stati indipendenti  | (i) l'entità contraente è QlikTech QlikTech Netherlands B.V.;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella dell'Inghilterra e del Galles; e<br>(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.                                | Commonwealth of Independent States   | (i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of England and Wales; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.               |
| Danimarca o Islanda   | (i) l'entità contraente è QlikTech Denmark A/S;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e<br>(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.   | Denmark or Iceland   | (i) the contracting entity is QlikTech Denmark A/S;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.                               |

<sup>1</sup>Elencati sulla base dell'ubicazione del Paese in cui lavora Qlik.

<sup>2</sup>Listed by Qlik's country location.

<sup>3</sup>L'ubicazione del Cliente si riferisce al Paese di fatturazione del cliente.

<sup>4</sup>Customer Location refers to Customer's billing address country.

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Finlandia, Estonia, Lettonia o Lituania     | (i) l'entità contraente è QlikTech Finland Oy;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e<br>(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.  | Finland, Estonia, Latvia or Lithuania           | (i) the contracting entity is QlikTech Finland Oy;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden;<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.   |
| Francia, Monaco o Isola della Riunione      | (i) l'entità contraente è QlikTech France SaRL;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Francia; e<br>(iii) qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Accordo (comprese eventuali controversie o reclami non contrattuali) sarà risolto dai Tribunali di Parigi, Francia.   | France, Monaco, or Reunion Island               | (i) the contracting entity is QlikTech France SaRL ;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of France; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Paris, France.   |
| Germania, Austria, Svizzera o Liechtenstein | (i) l'entità contraente è QlikTech GmbH;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Germania; e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giuridico derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) verrà discusso presso il tribunale di Düsseldorf, Germania.   | Germany, Austria, Switzerland, or Liechtenstein | (i) the contracting entity is QlikTech GmbH;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Germany; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Courts of Düsseldorf, Germany.  |
| Hong Kong e Macao                           | (i) l'entità contraente è QlikTech Hong Kong Limited;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Regione Amministrativa Speciale di Hong Kong SAR; e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato mediante arbitrato nella RAS di Hong Kong secondo le leggi della SAR di Hong Kong ††; gli arbitri devono avere il potere di ordinare, tra le altre cose, prestazioni specifiche e misure cautelari. | Hong Kong and Macau                             | (i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Hong Kong SAR;<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration in the Hong Kong SAR in accordance with the laws of the Hong Kong SAR†† and the arbitrators shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. |
| India                                       | (i) l'entità contraente è QlikTech India Pvt. Ltd.;<br>(ii) il Diritto applicabile sarà quello indiano; e<br>(iii) qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà definitivamente risolto mediante arbitrato condotto secondo la Legge sull'arbitrato e la conciliazione del 1996 e qualsiasi emendamento ad esso relativo. †††   | India   | (i) the contracting entity is QlikTech India Pvt. Ltd.;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of India; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be finally resolved by arbitration conducted in accordance with the Arbitration and Conciliation Act, 1996 and any amendments thereto.†††  |
| Israele                                     | (i) l'entità contraente è Qlik Analytics (ISR) Ltd.;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quello di Israele; e<br>(iii) qualsiasi azione o procedimento derivante o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extracontrattuale) sarà portato dinanzi alle Corti di Israele e ai tribunali competenti ad ascoltare i relativi ricorsi.  | Israel  | (i) the contracting entity is Qlik Analytics (ISR) Ltd.;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Israel; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of Israel and any courts competent to hear appeals therefrom.   |
| Italia                                      | (i) l'entità contraente è QlikTech Italy Srl,;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quello italiano; e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Accordo (comprese eventuali controversie o reclami extra contrattuali) sarà risolto esclusivamente innanzi al Tribunale di Milano.  | Italy   | (i) the contracting entity is QlikTech Italy Srl,;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Italy; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated exclusively by the Court of Milan.   |
| Giappone                                    | (i) l'entità contraente è QlikTech Japan K.K.;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella del Giappone; e<br>(iii) qualsiasi azione legale, procedimento o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato dal Tribunale distrettuale di Tokyo.   | Japan   | (i) the contracting entity is QlikTech Japan K.K;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Japan; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the Tokyo District Court.  |

|   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| Messico   | (i) l'entità contraente è QlikTech México S. de R.L. de C.V.;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quello del Messico; e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante da o relativo al presente Accordo (comprese eventuali controversie o reclami non contrattuali) sarà regolato da un arbitro presso l'Istituto di Arbitrato della Camera di Commercio di Stoccolma † a Stoccolma.   | Mexico  | (i) the contracting entity is QlikTech Mexico, S. de R.L. de C.V.;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Mexico; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.   |
| Nuova Zelanda   | (i) l'entità contraente è QlikTech New Zealand Limited;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Nuova Zelanda; e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà discusso presso i Tribunali della Nuova Zelanda ed tutti i tribunali competenti per la valutazione dei ricorsi.   | New Zealand   | (i) the contracting entity is QlikTech New Zealand Limited;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of New Zealand; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of New Zealand and any courts competent to hear appeals therefrom.  |
| Repubblica Popolare Cinese  | (i) l'entità contraente è Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Repubblica Popolare Cinese; e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolta mediante arbitro presso la Commissione arbitrale internazionale cinese per l'economia e il commercio (CIETAC in inglese). †††††   | People's Republic of China ("PRC")  | (i) the contracting entity is Qlik Technology (Beijing) Limited Liability Company;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of China; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC). †††††  |
| Albania, Armenia, Azerbaigian, Bielorussia, Belgio, Bosnia, Erzegovina, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Georgia, Ungheria, Kazakistan, Kosovo, Lussemburgo, Macedonia, Repubblica of Moldavia, Montenegro, Paesi Bassi, Romania, Federazione Russa, Serbia, Repubblica Slovacca, Slovenia, Turchia, Ucraina or Uzbekistan | (i) l'entità contraente è QlikTech QlikTech Netherlands B.V.;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quello dei Paesi Bassi; e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolta mediante arbitro presso l'SGOA (la Fondazione olandese per le controversie sull'automazione) dell'Aia.  | Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia, Herzegovina, Bulgaria, Croatia/Hrvatska, Czech Republic, Georgia, Hungary, Kazakhstan, Kosovo, Luxembourg, Macedonia, Republic of Moldova, Montenegro, Netherlands, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovak Republic, Slovenia, Turkey, Ukraine or Uzbekistan | (i) the contracting entity is QlikTech Netherlands B.V.;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of the Netherlands; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the SGOA (the Dutch Foundation of the Settlement of Automation Disputes) in The Hague.   |
| Brunei, Darussalam, Cambogia, Timor Est, Indonesia, Laos, Mongolia, Birmania, Filippine, Singapore, Thailandia, Vietnam   | (i) l'entità contraente è QlikTech Singapore Pte. Ltd.;<br>(ii) il Diritto Applicabile sarà quello della Singapore; e<br>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolto mediante arbitro a Singapore in conformità con la Guida Arbitrale UNCITRAL in vigore di volta in volta; la Legislazione che regola l'accordo contenuto nella presente Sezione (ii), l'arbitrato, la condotta e la procedura dell'arbitrato stesso è quella di Singapore. †††† | Brunei, Darussalam, Cambodia, East Timor, Indonesia, Lao People's Democratic Republic, Mongolia, Myanmar (Burma), Philippines, Singapore, Thailand, Vietnam   | (i) the contracting entity is QlikTech Singapore Pte. Ltd.;<br>(ii) the Governing Law shall be the laws of Singapore; and<br>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) shall be determined by arbitration in Singapore in accordance with the UNCITRAL Arbitration Guide in force from time to time, and the law governing the agreement contained in this Section (ii), the arbitration, and the conduct and procedure of the arbitration, shall be the laws of Singapore. †††† |



|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
| Corea del Sud  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) l'entità contraente è QlikTech Hong Kong Limited;</li> <li>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Corea del Sud; e</li> <li>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà discusso presso i Tribunali distrettuali di Seoul ed i tribunali competenti per la valutazione di eventuali ricorsi.</li> </ul>               | South Korea   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Hong Kong Limited;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of South Korea; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be brought before the Courts of the Seoul District Court and any courts competent to hear appeals therefrom.</li> </ul>      |
| Spagna, Portogallo o Andorra   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) l'entità contraente è QlikTech Ibérica S.L.;</li> <li>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della spagnola; e</li> <li>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato esclusivamente dai Tribunali della città di Madrid, in Spagna.</li> </ul>  | Spain, Portugal or Andorra  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Ibérica S.L.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Spain; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled exclusively by the Courts of the city of Madrid, Spain.</li> </ul>   |
| Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Cile, Colombia, Costa Rica, Repubblica Dominicana, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Perù, Uruguay, Venezuela  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) l'entità contraente è QlikTech LATAM AB;</li> <li>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e</li> <li>(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.</li> </ul>                                       | Argentina, Aruba, Belize, Bermuda, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama, Peru, Uruguay, Venezuela   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech LATAM AB;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</li> </ul>                      |
| Svezia   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) l'entità contraente è QlikTech Nordic AB;</li> <li>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Svezia; e</li> <li>(iii) qualsiasi controversia, azione o procedimento derivante dal o relativo al presente Accordo (inclusa qualsiasi controversia o rivendicazione extra-contrattuale) sarà giudicato mediante arbitrato presso l'Istituto Arbitrale della Camera di Commercio di Stoccolma† a Stoccolma.</li> </ul>                                      | Sweden  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Nordic AB;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of Sweden; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by arbitration at the Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce† in Stockholm.</li> </ul>                     |
| Regno Unito, Irlanda o Gibilterra  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) l'entità contraente è QlikTech UK Limited;</li> <li>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della inglese e galles; e;</li> <li>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà risolto dai tribunali inglesi e gallesi.</li> </ul>  | United Kingdom, Ireland or Gibraltar  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech UK Limited;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of England &amp; Wales; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be adjudicated by the courts of England and Wales.</li> </ul>   |
| Stati Uniti, Porto Rico, Giamaica, Isole Vergini (USA) o Haiti   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) l'entità contraente è QlikTech Inc.;</li> <li>(ii) il Diritto Applicabile sarà quella della Commonwealth dello stato della Pennsylvania, USA; e</li> <li>(iii) qualsiasi causa, azione o procedimento giudiziale derivante dal presente Accordo o relativo ad esso (comprese eventuali controversie o pretese non contrattuali) sarà regolato dallo Stato e dalla Corte Federale della contea di Montgomery, nel Commonwealth della Pennsylvania.</li> </ul> | United States, Puerto Rico, Jamaica, Virgin Islands (US) or Haiti   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the contracting entity is QlikTech Inc.;</li> <li>(ii) the Governing Law shall be the laws of the Commonwealth of Pennsylvania, USA; and</li> <li>(iii) any suit, action or proceeding arising out of or relating to this Agreement (including any non-contractual dispute or claim) will be settled by the State and Federal Courts of Montgomery County in the Commonwealth of Pennsylvania.</li> </ul> |
| <p>† Qualora l'importo oggetto della controversia non sia superiore a €100.000, si applicherà la Guida all'Arbitrato Espresso emanata dall'Istituto della Camera di Commercio di Stoccolma e il tribunale arbitrale si comporrà di un solo arbitro. Qualora l'importo oggetto della controversia sia nettamente superiore a quanto sopra stabilito, si applicherà la Guida emanata dall'Istituto della Camera di Commercio di Stoccolma e il tribunale arbitrale si comporrà di tre arbitri. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le parti sosterranno i rispettivi costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma l'arbitro potrà, nel lodo, addebitare le spese amministrative dell'arbitro, ivi inclusi gli onorari degli arbitri, alla Parte soccombente. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante tra le Parti e sarà resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.</p> |   | <p>† Where the amount in dispute clearly does not exceed EUR 100,000, the Stockholm Chamber of Commerce (SCC) Institute's Guide for Expedited Arbitration shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of a sole arbitrator. Where the amount in dispute clearly exceeds the amount set forth above, the Guide of the SCC Institute shall apply and the arbitral tribunal shall be composed of three arbitrators. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p> |  |

|   |   |
|---|---|
| <p>†† L'arbitrato sarà gestito dal Centro di Arbitrato Internazionale di Hong Kong ai sensi delle rispettive norme e procedure. Sarà svolto alla presenza di tre (3) arbitri. Un arbitro sarà nominato da Qlik. Un arbitro sarà nominato dal Licenziatario. Il terzo arbitro sarà nominato di comune accordo tra le Parti, e in caso di mancato accordo tra le parti, o in caso l'arbitro nominato non sia in grado di o non intenda accettare l'incarico, l'autorità nominante sarà il Centro di Arbitrato Internazionale di Hong Kong. I procedimenti arbitrali saranno tenuti in lingua inglese. Ciascuna parte sosterrà la propria quota di costi e di spese, inclusi gli onorari legali; tuttavia, gli arbitri potranno, nel lodo arbitrale, stabilire che i costi di amministrazione dell'arbitrato, inclusi gli onorari degli arbitri, siano a carico della Parte soccombente. La decisione degli arbitri sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.</p>  | <p>†† The arbitration shall be administered by the Hong Kong International Arbitration Centre ("HKIAC") pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. One arbitrator shall be appointed by Qlik. One arbitrator shall be appointed by Licensee. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the HKIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>  |
| <p>††† L'arbitrato sarà condotto innanzi ad un collegio di tre arbitri, selezionati come segue: un arbitro sarà nominato dal Licenziatario; un arbitro sarà nominato da Qlik; e il terzo arbitro sarà nominato congiuntamente dai due arbitri così nominati. La sede dell'arbitrato sarà Mumbai. I procedimenti arbitrali saranno condotti in lingua inglese. Il lodo arbitrale sarà emesso per iscritto. Ciascuna parte sosterrà la propria parte di costi e di spese inclusi gli onorari legali; tuttavia, la corte arbitrale potrà decidere di addebitare tutti i costi di amministrazione dell'arbitrato, inclusi gli onorari degli arbitri, alla Parte che non avrà prevalso. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e dovrà essere eseguibile da qualsiasi tribunale.</p>   | <p>††† The arbitration shall be conducted before a panel of three arbitrators, selected as follows: one arbitrator shall be nominated by Licensee; one arbitrator shall be nominated by Qlik; and the third arbitrator shall be jointly nominated by the two arbitrators so nominated. The place of arbitration shall be Mumbai. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The arbitrator's award shall be substantiated in writing. The Parties shall bear their own costs and expenses including attorney's fees, but the court of arbitration may decide to allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>  |
| <p>†††† L'arbitrato sarà gestito dal Centro Internazionale Arbitrale di Singapore ("SIAC"). Sarà nominato un singolo arbitro. L'arbitro sarà scelto di comune accordo tra le Parti. In caso di mancato raggiungimento di un accordo o se l'arbitro selezionato sia impossibilitato o non sia disposto a partecipare, l'autorità competente alla nomina sarà la SIAC. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le Parti sosterranno i propri costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma l'arbitro potrà con il lodo addebitare tutte le spese amministrative, ivi inclusi gli onorari arbitrali, alla Parte soccombente. L'arbitro avrà, tra gli altri, il potere di ordinare l'esecuzione in forma specifica e di emanare provvedimenti di ingiunzione. La decisione dell'arbitro sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale.</p>   | <p>†††† The arbitration shall be administered by the Singapore International Arbitration Centre ("SIAC"). There shall be one arbitrator. The arbitrator shall be agreed between the Parties. Failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or is unwilling to act, the appointing authority shall be the SIAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrator may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrator, against the Party that did not prevail. The arbitrator shall have the power to order, among other things, specific performance and injunctive relief. The decision of the arbitrator shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law.</p>   |
| <p>††††† L'arbitrato sarà gestito dal China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) e gestito dalle sue regole e procedure. Sarà nominati tre arbitri. Ciascuna parte nominerà un arbitro a testa. Il terzo arbitro sarà scelto di comune accordo tra le Parti e, in caso di mancato raggiungimento di un accordo o se l'arbitro selezionato sia impossibilitato o non sia disposto a partecipare, l'autorità competente alla nomina sarà la CIETAC. La procedura arbitrale sarà condotta in lingua inglese. Le Parti sosterranno i propri costi e spese, ivi inclusi gli onorari legali, ma gli arbitri potranno con il lodo addebitare tutte le spese amministrative, ivi inclusi gli onorari arbitrali, alla Parte soccombente. La decisione degli arbitri sarà definitiva e vincolante per entrambe le Parti e potrà essere resa esecutiva da qualsivoglia tribunale. Nonostante qualsiasi disposizione contraria contenuta nel presente Accordo, ciascuna delle parti può in qualsiasi momento chiedere un provvedimento ingiuntivo o interlocutorio in un tribunale giurisdizionalmente competente, al fine di proteggere qualsiasi interesse urgente di tale Parte.</p> | <p>††††† The arbitration shall be administered by the China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) pursuant to its rules and procedures. There shall be three (3) arbitrators. Each Party will appoint one arbitrator each. The third arbitrator shall be agreed between the Parties, and failing agreement, or if the arbitrator selected is unable or unwilling to act, the appointing authority shall be the CIETAC. The arbitration proceedings shall be conducted in English. The Parties shall bear their own costs and expenses, including attorneys' fees, but the arbitrators may, in the award, allocate all of the administrative costs of the arbitration, including the fees of the arbitrators, against the Party who did not prevail. The decision of the arbitrators shall be final and binding upon both Parties and shall be enforceable in any court of law. Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement, either Party may at any time seek injunctive or interlocutory relief in a court of competent jurisdiction in order to protect any urgent interest of such Party</p> |



## ALLEGATO 1 ALL'ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE QLIK 1 Servizi SaaS

Il presente Allegato sui servizi SaaS all'Accordo di licenza con l'utente di Qlik ("Accordo") si applica e disciplina tutti gli usi dei Servizi SaaS da parte del Cliente.

### 1. Definizioni

1.1. **"Contenuto"** indica le informazioni, i dati, i media o altri contenuti forniti dal Cliente o da qualsiasi Utente Autorizzato per l'utilizzo con i Servizi SaaS.

1.2. **"Politica di utilizzo accettabile di Qlik"** indica la politica di utilizzo accettabile dei servizi SaaS erogati in hosting da Qlik in quel momento riguardante i Contenuti, e che attualmente è definita nelle Politiche legali nel sito [www.qlik.com](http://www.qlik.com).

1.3. **"Sito"** si riferisce al sito Web di Qlik all'indirizzo [www.qlikcloud.com](http://www.qlikcloud.com) (e qualsiasi sottodominio di Qlik reso disponibile ai Clienti come parte di un Servizio SaaS a pagamento).

### 2. Responsabilità del Cliente

2.1. **ConConformità.** Il Cliente e gli Utenti autorizzati devono utilizzare i Servizi SaaS e il Contenuto in conformità con l'Accordo, il presente Allegato, la Politica di utilizzo accettabile di Qlik e qualsiasi materiale disponibile sul Sito relativo all'uso dei Servizi SaaS, inclusi senza limitazioni, i processi di registrazione dei locatari e di impostazione e le politiche sulla privacy e sulla sicurezza di Qlik. Il Cliente sarà direttamente responsabile di qualsiasi violazione di quanto sopra perpetrata da una parte alla quale abbia concesso di accedere ai Servizi SaaS, inclusi gli Utenti autorizzati e le Terze parti autorizzate. Le credenziali di accesso dell'Utente autorizzato sono riservate e non possono essere condivise con utenti non autorizzati o terze parti e non possono essere assegnate ad alcun alias e-mail o rubrica di gruppo. In caso di utilizzo non autorizzato da parte di terzi che hanno ottenuto l'accesso tramite il Cliente o uno qualsiasi dei suoi Utenti autorizzati, il Cliente dovrà informare immediatamente Qlik e adottare tutte le misure necessarie per porre fine a tale utilizzo non autorizzato. In caso di utilizzo non autorizzato il Cliente dovrà fornire a Qlik tutta la cooperazione e l'assistenza che Qlik potrebbe ragionevolmente richiedere. Il Cliente riconosce che, al fine di proteggere la trasmissione dei Contenuti al Sito e ai Servizi SaaS, è responsabilità del Cliente utilizzare una connessione crittografata sicura per comunicare con i Servizi SaaS.

2.2. **Politica sulla riservatezza.** Il Cliente riconosce che i Servizi SaaS sono ospitati da un provider esterno. L'informativa sulla privacy è pubblicata da tale terza parte all'indirizzo [www.aws.amazon.com/privacy](http://www.aws.amazon.com/privacy), e le politiche ivi richiamate sono applicabili ai Servizi SaaS. Qlik può rimuovere o aggiornare il proprio provider esterno in qualsiasi momento e in tal caso la politica sulla privacy di tale provider subentrante sarà applicabile al Sito e ai Servizi SaaS. L'Informativa sui cookie e sulla privacy di Qlik, disponibile all'indirizzo [www.qlik.com](http://www.qlik.com), è applicabile solo alla registrazione del Cliente e dell'Utente autorizzato e alle informazioni di amministrazione dell'account.

2.3. **Conformità alla privacy.** A meno che Qlik non abbia convenuto diversamente per iscritto, il Cliente non potrà utilizzare o archiviare tramite il Servizio SaaS dati personali di soggetti della SEE/Svizzera/Regno Unito (come sancito dalle pertinenti normative di UE/Svizzera/Regno Unito) o qualsiasi Contenuto che possa essere disciplinato da specifiche normative del settore. Qlik non è né il Titolare né il Responsabile del trattamento dei dati (come sancito dalle pertinenti normative della UE/Svizzera) del Contenuto contenente dati personali inseriti dal Cliente o dagli Utenti autorizzati. Il Cliente avrà l'obbligo e la responsabilità esclusiva dell'osservanza delle applicabili normative sulla privacy in relazione all'uso da parte del Cliente e dei suoi Utenti autorizzati dei Servizi SaaS e del Contenuto, inclusi, senza limitazioni, il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE e qualsiasi altro obbligo in materia di privacy/protezione dei dati correlato al trattamento di tali Contenuti (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, gli obblighi di cancellare i dati, elaborarli legalmente e le limitazioni relative al trasferimento al di fuori della SEE/Svizzera/Regno Unito e di rispondere alle richieste di accesso della persona interessata). Tutti i contenuti utilizzati tramite o all'interno dei Servizi SaaS possono essere archiviati su server situati al di fuori della SEE/Svizzera/Regno Unito, a meno che il Cliente non selezioni e utilizzi le eventuali opzioni (se disponibili) per conservare i dati su server ubicati all'interno della SEE/Svizzera/Regno Unito. Inoltre, non è consentito al Cliente e agli Utenti autorizzati di memorizzare, elaborare o trasmettere tramite i servizi SaaS informazioni personali sensibili, incluse, senza limitazioni, le informazioni finanziarie, i numeri identificativi validi nei vari Paesi (come i numeri di assicurazione sociale, codice fiscale, patente di guida o passaporto) o le informazioni sanitarie protette (come definito dall'Health Insurance Portability and Accountability Act del 1996 (HIPAA)).

## QLIK USER LICENSE AGREEMENT ADDENDUM 1 SaaS Services

This SaaS Services Addendum to the Qlik User License Agreement ("Agreement") shall apply to and govern all use of SaaS Services by Customer.

### 1. Definitions

1.1. **"Content"** means information, data, media or other content provided by Customer or any Authorized User for use with the SaaS Services.

1.2. **"Qlik Acceptable Use Policy"** means Qlik's then-current Hosted SaaS Services Acceptable Use Policy regarding Content currently set forth under Legal Policies at [www.qlik.com](http://www.qlik.com).

1.3. **"Site"** refers to Qlik's website located at [www.qlikcloud.com](http://www.qlikcloud.com) (and any Qlik subdomains made available to Customers as part of a paid SaaS Service).

### 2. Customer Responsibilities

2.1. **Compliance.** Customer and Authorized Users shall use the SaaS Services and the Content in **accordance** with the Agreement, this Addendum, the Qlik Acceptable Use Policy and any materials available on the Site regarding the use of the SaaS Services, including but not limited to tenant registration and set up processes and Qlik's privacy and security policies. Customer shall be directly responsible for any violations of any of the foregoing by any party that it allows to access the SaaS Services, including Authorized Users and Authorized Third Parties. Authorized User login credentials are confidential and not permitted to be shared with any unauthorized user or third party and may not be assigned to any email alias or group address book. In the event of any unauthorized use by any third party that obtained access through Customer or any of its Authorized Users, Customer will immediately notify Qlik and take all steps necessary to terminate such unauthorized use. Customer will provide Qlik with such cooperation and assistance related to any such unauthorized use as Qlik may reasonably request. Customer acknowledges that in order to protect transmission of Content to the Site and the SaaS Services, it is Customer's responsibility to use a secure encrypted connection to communicate with the SaaS Services.

2.2. **Privacy Policy.** Customer acknowledges that the SaaS Services are hosted by a third-party provider. The privacy policy posted by such third party at [www.aws.amazon.com/privacy](http://www.aws.amazon.com/privacy), and the policies referred to therein, shall apply to the SaaS Services. Qlik may remove or update its third-party provider at any time and any such successor provider's privacy policy shall apply to the Site and the SaaS Services. Qlik's Cookie & Privacy Policy, located at [www.qlik.com](http://www.qlik.com), shall apply to Customer and Authorized User registration and account administration information only.

2.3. **Privacy Compliance.** Unless Qlik specifically agrees otherwise in writing, Customer shall not use or store EEA/Swiss/UK personal data (as defined under EU/Swiss/UK relevant law) or any Content that may be governed by industry specific legislation with the SaaS Service. Qlik is neither the Data Controller nor the Data Processor (as defined under relevant EU/Swiss law) of any personal data Content inputted by Customer or any Authorized User. Customer shall remain solely liable and responsible for complying with applicable privacy laws with respect to Customer's and its Authorized Users' use of the SaaS Services and the Content, including but not limited to EU General Data Protection Regulation and any other privacy/data protection obligations in relation to the processing of such Content (including but not limited to the obligations to delete data, process it lawfully, and restrictions regarding transfer outside of the EEA/Switzerland/UK, and responding to data subject access requests). All Content used by or within the SaaS Services may be stored on servers located outside of the EEA/Switzerland/UK, unless options (if available) are selected and used by the Customer to retain the data on relevant servers within the EEA/Switzerland/UK. Further, Customer and Authorized Users are not permitted to store, maintain, process or transmit sensitive personal information, including but not limited to financial information, country identifications numbers (such as social insurance, social security, driver's license or passport numbers) or Protected Health Information (as defined under the Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (HIPAA)) in the SaaS Services.

2.4. **Responsabilità per i contenuti.** Il Cliente riconosce e accetta che (i) il Cliente ha la responsabilità esclusiva di determinare quali Utenti autorizzati ottengano l'accesso ai Servizi SaaS e a quale Contenuto tali Utenti autorizzati possano accedere tramite i Servizi SaaS, (ii) Qlik non ha alcun obbligo di monitorare alcun Contenuto, (iii) Qlik non controlla, interpreta, verifica o approva il Contenuto che i clienti o gli Utenti autorizzati rendono disponibile sui servizi SaaS, (iv) Qlik non è responsabile per l'accuratezza, la completezza, l'adeguatezza, la conformità al copyright o la legalità di qualsiasi Contenuto accessibile utilizzando i Servizi SaaS, (v) il Cliente, e non Qlik, è completamente responsabile di tutta l'archiviazione e del backup dei contenuti; e (iv) ai sensi della Sezione 3, il Cliente è l'unico responsabile del caricamento e/o dell'eliminazione di qualsiasi Contenuto inserito sul Sito o nei Servizi SaaS da parte di qualsiasi Utente autorizzato. Il Cliente è l'unico responsabile per lo sviluppo, il contenuto, il funzionamento, la manutenzione e l'utilizzo dei Contenuti. Il Cliente dichiara e garantisce per conto proprio e dei suoi Utenti autorizzati che (a) dispone di tutti i diritti sul Contenuto necessari per il caricamento, l'utilizzo, la visualizzazione, la pubblicazione, la condivisione e la distribuzione del Contenuto durante l'utilizzo dei Servizi SaaS; e (b) l'archiviazione, la visualizzazione, la pubblicazione, l'esecuzione, l'integrazione, l'uso e la trasmissione dei Contenuti attraverso i Servizi SaaS non violino alcuna legge o questi Termini.

2.5. **Terze parti autorizzate.** Il Cliente è l'unico responsabile dell'utilizzo dei Servizi SaaS da parte delle Terze parti autorizzate. Se il Cliente sceglie di consentire a una Terza parte autorizzata di accedere al Sito o ai Servizi SaaS per suo conto, il Cliente riconosce che il Cliente, e non Qlik, sarà l'unico responsabile per (i) gli atti e le omissioni di tale Terza parte autorizzata in relazione ai Servizi SaaS; (ii) qualsiasi Contenuto che il Cliente richiede od ordina alla Terza parte autorizzata di includere nei Servizi SaaS; e (iii) il rilascio, la rimozione e/o la disattivazione delle credenziali rilasciate per tale Terza parte autorizzata. Inoltre, nel caso in cui il Cliente richiedesse od ordinasse a una Terza parte autorizzata di importare o caricare Contenuti sui Servizi SaaS, tali azioni da parte della Terza parte autorizzata verrebbero considerate azioni del Cliente. Ai fini della presente Sezione 2.5, le Terze parti autorizzate includono i dipendenti di Qlik che accedono ai Servizi SaaS su richiesta del Cliente.

### 3. Periodo di Decorrenza e Risoluzione

3.1. Qlik può interrompere l'accesso a tutti o parte dei Servizi SaaS in qualsiasi momento se previsto dalla legge applicabile, con effetto immediato, anche se ciò potrebbe comportare la distruzione di tutte le informazioni all'interno del sottodominio del Cliente. Il Cliente può richiedere di eliminare il proprio sottodominio dal Sito in qualsiasi momento durante il periodo di abbonamento (ciò comporterà la l'interruzione dell'accesso del Cliente ai Servizi SaaS) presentando una richiesta all'indirizzo support@qlik.com. In caso di risoluzione o scadenza dell'abbonamento ai Servizi SaaS, il diritto del Cliente di accedere e utilizzare i Servizi SaaS cesserà automaticamente. Qlik eliminerà tutto il Contenuto associato all'account del Cliente entro sei (6) mesi dalla risoluzione o dalla scadenza. Nessun rimborso o accredito di eventuali tariffe prepagate sarà concesso in caso di risoluzione o scadenza.

### 4. Risarcimento e Garanzia

4.1. **Risarcimento da parte del cliente.** Il Cliente dovrà difendere, indennizzare e tenere indenne Qlik, le sue affiliate e ciascuno dei rispettivi dipendenti, appaltatori, direttori, funzionari, fornitori e rappresentanti da tutte le responsabilità, richieste di indennizzo e spese, comprese le ragionevoli spese legali, che derivano da o si riferiscono a rivendicazioni di terze parti in merito a: (i) violazione della privacy o di altri diritti di terzi o di qualsiasi Utente autorizzato in relazione ai Servizi SaaS (tranne nella misura derivante da un Reclamo in seguito alla violazione della proprietà intellettuale) o (ii) qualsiasi violazione della Sezione 2.2.

4.2. **Garanzia.** Durante il periodo di abbonamento ai Servizi SaaS, i Servizi SaaS funzioneranno materialmente in conformità con la Documentazione applicabile. A condizione che il Cliente notifichi a Qlik la richiesta di intervento in garanzia entro 30 giorni dalla data in cui appare per la prima volta la condizione che ha originato tale richiesta di intervento, il rimedio esclusivo del Cliente e la sola responsabilità di Qlik in relazione a qualsiasi violazione della presente garanzia sarà, a discrezione e a carico di Qlik, di: (i) riparare o sostituire i Servizi SaaS non conformi o (ii) terminare il Modulo d'ordine per i Servizi SaaS interessati e rimborsare al Cliente, su base proporzionale, eventuali canoni prepagati non utilizzati al momento della data effettiva della risoluzione, tuttavia, in nessun caso inferiore a mille dollari (USD \$ 1.000).

4.3. SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE INDICATO IN QUESTA SEZIONE, I SERVIZI SAAS VENGONO FORNITI SENZA GARANZIA DI ALCUN TIPO, ESPlicita o IMPLICITa, INCLUDE, SENZA LIMITAZIONI, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO E QUALSIASI GARANZIA IMPLICITa PREVISTA DALL'UTILIZZO O NEL CORSO DELLA ATTIVITÀ COMMERCIALE. TALI GARANZIE SONO TUTTE ESPRESSAMENTE NEGATE. QLIK E I SUOI FUNZIONARI, DIRETTORI, DIPENDENTI, AGENTI, FORNITORI, PARTNER, FORNITORI DI SERVIZI E LICENZIATARI NON

2.4. **Responsibility for Content.** Customer acknowledges and agrees that (i) Customer has sole responsibility to determine which Authorized Users gain access to the SaaS Services and which Content such Authorized Users may access via the SaaS Services, (ii) Qlik has no obligation to monitor any Content, (iii) Qlik does not control, interpret, verify or endorse the Content that Customers or Authorized Users make available on the SaaS Services, (iv) Qlik is not responsible for the accuracy, completeness, appropriateness, copyright compliance or legality of any Content accessible using the SaaS Services, (v) Customer, and not Qlik, is fully responsible for all storage and backup of Content; and (iv) subject to Section 3, Customer is solely responsible for the uploading and/or deletion of any Content placed on the Site or with the SaaS Services by any Authorized User. Customer is solely responsible for the development, content, operation, maintenance and use of Content. Customer hereby represents and warrants on behalf of itself and its Authorized Users that (a) it has all of the rights in the Content necessary for the uploading, use, display, publishing, sharing and distribution of the Content in the course of using the SaaS Services; and (b) the storage, display, publication, performance, integration, use and transmission of Content through the SaaS Services does not violate any law or these Terms.

2.5. **Authorized Third Parties.** Customer is solely responsible for its Authorized Third Parties' use of the SaaS Services. If Customer chooses to have an Authorized Third Party access the Site or the SaaS Services on its behalf, Customer acknowledges that Customer, and not Qlik, is solely responsible and liable for (i) the acts and omissions of such Authorized Third Party in connection with the SaaS Services; (ii) any Content that Customer requests or instructs the Authorized Third Party to include in the SaaS Services; and (iii) the issuance, removal and/or deactivation of the credentials issued for such Authorized Third Party. Further, if Customer requests or instructs a Authorized Third Party to import or upload Content to the SaaS Services, such actions by the Authorized Third Party shall be deemed to be the actions of Customer. For purposes of this Section 2.5, Authorized Third Parties include Qlik employees accessing the SaaS Services at the request of Customer.

### 3. Term and Termination

3.1. Qlik may terminate access to all or any part of the SaaS Services at any time if required by applicable law, effective immediately, which may result in the destruction of all information within Customer's subdomain. Customer may request to delete its subdomain from the Site at any time during its subscription term (which will result in the termination of Customer's access to the SaaS Services) by providing a request to support@qlik.com. Upon any termination or expiration of the SaaS Services Term, Customer's right to access and use the SaaS Services shall automatically cease. Qlik will delete all Content associated to Customer's account within six (6) months following such termination or expiration. No refunds or credits of any prepaid fees shall be granted in the event of any termination or expiration.

### 4. Indemnification and Warranty

4.1. **Indemnification by Customer** Customer shall defend, indemnify and hold harmless Qlik, its affiliates and each of their respective employees, contractors, directors, officers, suppliers and representatives from all liabilities, claims, and expenses, including reasonable attorneys' fees, that arise from or relate to any third party claims alleging: (i) violation of any privacy or other rights of any third party or any Authorized User in connection with the SaaS Services (except to the extent arising from an IP Claim) or (ii) any breach of Section 2.2..

4.2. **Warranty.** During the subscription period for the SaaS Services, the SaaS Services will perform materially in accordance with the applicable Documentation. Provided that Customer notifies Qlik of a claim under this warranty within 30 days of the date on which the condition giving rise to the claim first appears, Customer's exclusive remedy and Qlik's sole liability with regard to any breach of this warranty will be, at Qlik's option and expense, to either: (i) repair or replace the non-conforming SaaS Services or (ii) terminate the Order Form for the affected SaaS Services and refund Customer, on a pro rata basis, any unused, prepaid fees as of the termination effective date, but in no event less than one thousand dollars (USD \$1,000).

4.3. EXCEPT AS EXPRESSLY SET FORTH IN THIS SECTION, THE SAAS SERVICES ARE PROVIDED WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF, MERCHANTABILITY, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ANY WARRANTIES IMPLIED BY ANY COURSE OF PERFORMANCE OR USAGE OF TRADE, ALL OF WHICH ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. QLIK AND ITS OFFICERS, DIRECTORS, EMPLOYEES, AGENTS, SUPPLIERS, PARTNERS, SERVICE PROVIDERS AND LICENSORS DO NOT WARRANT THAT: (I) THE SAAS

GARANTISCONO CHE: (I) I SERVIZI SAAS O IL SITO FUNZIONINO SENZA INTERRUZIONI O SIANO PRIVI DI ERRORI, (II) I SERVIZI SAAS E/O IL SITO SIANO PRIVI DI VIRUS O ALTRI COMPONENTI DANNOSI; O (IV) I RISULTATI DELL'UTILIZZO DEI SERVIZI SAAS E/O DEL SITO SODDISFERINO I REQUISITI DEL CLIENTE O DEGLI UTENTI AUTORIZZATI.

## 5. Sottodomini

5.1. Se al Cliente è consentito di scegliere un nome di sottodominio Qlik da utilizzare con i Servizi SaaS, tale nome di sottodominio non dovrà violare i diritti di proprietà intellettuale di terzi o includere linguaggio offensivo, osceno, volgare o altro linguaggio discutibile. I nomi dei sottodomini di Qlik devono, ove possibile, avere una connessione chiara o significativa con il nome, il marchio, il marchio commerciale o lo scopo del Cliente ed essere sufficientemente univoci da evitare confusione con altri soggetti, marchi o marchi commerciali. Qlik si riserva il diritto di monitorare, rifiutare, revocare o annullare qualsiasi nome di sottodominio di Qlik che non sia conforme a tali politiche. Qlik conserva tutta la proprietà e i diritti su qualsiasi sottodominio Qlik e concede al Cliente una licenza limitata, non esclusiva, non cedibile in licenza, revocabile di utilizzo del sottodominio Qlik esclusivamente in connessione con i Servizi SaaS per tutto il tempo in cui il Cliente dispone di un abbonamento valido per i Servizi SaaS. Il Cliente accetta che Qlik possa inviare al Cliente importanti informazioni e avvisi relativi al Sito e/o ai Servizi SaaS tramite e-mail, messaggi di testo o altri mezzi.

SERVICES OR THE SITE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR FREE , (II) THE SAAS SERVICES AND/OR THE SITE ARE FREE OF VIRUSES OR OTHER HARMFUL COMPONENTS; OR (IV) THE RESULTS OF USING THE SAAS SERVICES AND/OR THE SITE WILL MEET CUSTOMER'S OR AUTHORIZED USERS'REQUIREMENTS.

## 5. Subdomains

5.1. If Customer is permitted to choose a Qlik subdomain name for use with the SaaS Services, such subdomain name may not infringe or violate third party intellectual property rights or include offensive, obscene, vulgar or other objectionable language. Qlik subdomain names must, whenever feasible, have a clear or meaningful connection to the Customer's name, brand or trademark or purpose and be unique enough to prevent confusion with other entities, brands or trademarks. Qlik reserves the right to monitor, reject, revoke or cancel any Qlik subdomain name that is not in compliance with such policies. Qlik retains all ownership and rights to any Qlik subdomains and grants Customer a limited, non-exclusive, non-sublicensable, revocable, license to use the Qlik subdomain solely in connection with SaaS Services for as long as Customer has a current subscription for the SaaS Services. Customer agrees that Qlik may send Customer important information and notices regarding the Site and/or the SaaS Services by email, text messaging or other means.



## ACCORDO DI LICENZA CON L'UTENTE DI QLIK – Addendum 2

### Clienti in Germania, Austria e Australia

Il presente Allegato all'Accordo di licenza con l'utente Qlik ("Accordo") è applicabile ai Clienti che acquistano Prodotti Qlik e hanno un indirizzo contrattuale in Germania, Austria e Australia e sostituisce qualsiasi disposizione conflittuale nell'Accordo.

**1. Clienti in Germania o Austria.** I termini e le condizioni di cui alla presente Sezione 1 sono applicabili a qualsiasi Cliente che ottenga le chiavi di licenza da QlikTech GmbH, ai sensi della Tabella 1 del presente Accordo; e indichi un indirizzo su un modulo d'ordine in Germania o in Austria.

**1.1. Garanzia limitata.** Per quanto riguarda le licenze software perpetue rilasciate ai sensi del presente Accordo, la Sezione 2 di tale Accordo non trova applicazione. Invece, si applicherà la seguente garanzia limitata: Qlik garantisce che la versione iniziale del Software consegnata ai sensi del presente Accordo (escludendo qualsiasi aggiornamento fornito a seguito di Assistenza) fornisce le funzionalità indicate nella Documentazione (le "funzionalità concordate") per il periodo di garanzia limitato successivo alla Data di Consegna, se utilizzato nella configurazione hardware consigliata. Ai sensi della presente Sezione, per "periodo di garanzia limitata" si intende un (1) anno. La variazione non sostanziale delle funzionalità concordate non deve essere considerata e non costituisce alcun diritto di rivalsa. Al fine di fare valere la garanzia, il Cliente deve notificare la violazione a Qlik per iscritto durante il periodo di garanzia limitata. Se le funzionalità del Software variano in modo sostanziale dalle funzionalità concordate, Qlik avrà il diritto, a titolo di ripristino e a propria discrezione, di riparare o sostituire il Software. Se ciò non è possibile, il Cliente avrà diritto a risolvere il contratto di acquisto (risoluzione).

**1.2. Garanzia limitata in caso di modalità subscription.** In caso di modalità *subscription* ai sensi del presente Accordo, si applica la seguente garanzia limitata:

1.2.1. Le Parti concordano e riconoscono che i Prodotti Qlik, , sono forniti senza garanzie di alcun tipo, esplicite o implicite, incluse (ma non limitatamente), le garanzie implicite di commerciabilità, qualità soddisfacente e idoneità per uno scopo particolare, mentre Qlik rimerterà a qualsiasi difetto in natura come parte dei propri obblighi di assistenza inclusi e retribuiti mediante i Canoni di Assistenza. Inoltre, Qlik e i propri fornitori non garantiscono che l'uso dei Prodotti Qlik da parte del Cliente sarà ininterrotto o privo di errori. Qlik non garantisce che correggerà eventuali errori o inesattezze nei dati relativi a GeoAnalytics o Geocoding. L'uso dei servizi da parte del Cliente è esclusivamente a proprio rischio.

1.2.2. Le parti concordano e riconoscono che si applicano le seguenti modifiche ai diritti di garanzia previsti dalla legge a favore del Cliente:

(a) Qlik non avrà alcuna responsabilità per i difetti materiali iniziali del Software (Sachmängel), indipendentemente dal fatto che siano stati causati da colpa di Qlik (verschuldensunabhängig);

(b) i diritti del Cliente di (i) riduzione (Minderung), (ii) compensazione e (iii) conservazione sono esclusi a meno che, per quanto riguarda i punti (ii) e (iii), il Cliente vanti tali diritti sulla base di una sentenza definitiva del tribunale;

(c) Eventuali richieste di risarcimento da parte del Cliente nei confronti di Qlik si prescrivono in 12 mesi a decorrere dall'inizio del periodo di garanzia previsto ai sensi di legge; e

(d) Per chiarezza, le Parti concordano e riconoscono che nessun ulteriore periodo di garanzia si applicherà agli aggiornamenti del Software che Qlik fornisce durante il periodo iniziale o di rinnovo delle licenze *subscription*. Qualsiasi richiesta di risarcimento del danno da parte del Licenziatario ai sensi di una garanzia applicabile sarà limitata ai sensi di quanto stabilito dalla Sezione 4 del presente Accordo in termini di limitazione della responsabilità.

LA LIMITAZIONE DELLE GARANZIE AI SENSI DELLA PRESENTE SEZIONE NON SI APPLICANO A SOFTWARE O SERVIZI FORNITI AL CLIENTE GRATUITAMENTE, O AL SOFTWARE CHE È STATO MODIFICATO DAL CLIENTE O AGLI AGGIORNAMENTI FORNITI DURANTE L'ASSISTENZA, NELLA MISURA IN CUI TALI MODIFICHE CAUSINO UN DIFETTO.

**1.3. Indennizzo per violazione della proprietà intellettuale di terzi in Germania o Austria.** La sezione 5.6 è completata dalla seguente frase aggiuntiva: I RIMEDI DEL CLIENTE PREVISTI DALLA NORMATIVA APPLICABILE PER DANNI PERMANGONO INALTERATI, TUTTAVIA; LA RELATIVA DOMANDA SARÀ LIMITATA DALLA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ INDICATA NEL SEGUITO. LA SEZIONE 1 DEL

## QLIK USER LICENSE AGREEMENT – Addendum 2 Customers in Germany, Austria and Australia

This Addendum to the Qlik User License Agreement ("Agreement") shall apply to Customers who purchase Qlik Products and have a contract address in Germany, Austria and Australia, and supersedes any conflicting terms in the Agreement.

**1. Customers in Germany or Austria.** The terms in this Section 1 are applicable to any Customer who obtains its license key(s) from QlikTech GmbH, as set forth in Table 1 of this Agreement; and designates an address on an Order Form in Germany or Austria.

**1.1. Limited Warranty.** With regard to perpetual Software licenses issued under this Agreement, Section 2 of the Agreement does not apply. Instead, the following limited warranty shall apply: Qlik warrants that the initial version of the Software delivered hereunder (but excluding any updates thereto provided as a result of Support) provides the functionalities set forth in the Documentation (the "agreed upon functionalities") for the limited warranty period following the Delivery Date when used on the recommended hardware configuration. As used in this Section, "limited warranty period" means one (1) year. Non-substantial variation from the agreed upon functionalities shall not be considered and does not establish any warranty rights. To make a warranty claim, Customer must notify Qlik in writing during the limited warranty period. If the functionalities of the Software vary substantially from the agreed upon functionalities, Qlik shall be entitled, by way of re-performance and at its own discretion, to repair or replace the Software. If this fails, Customer is entitled to cancel the purchase agreement (rescission).

**1.2. Limited Subscription Warranty.** With regard to subscriptions issued under this Agreement, the following limited warranty shall apply:

1.2.1. The Parties agree and acknowledge that the Qlik Products, , are provided "without warranty of any kind, express or implied, including but not limited to, the implied warranties of merchantability, satisfactory quality, and fitness for a particular purpose, whereas Qlik shall remedy any defects in kind as part of its ongoing support obligations which are included and fully compensated by the Support Fee. Further, Qlik and its vendors disclaim any warranty that the Customer's use of the Qlik Products will be uninterrupted or error free. Qlik does not warrant or guarantee that it will correct any errors or inaccuracies in GeoAnalytics or Geocoding data. The Customer's use of the Qlik Products is solely at its own risk.

1.2.2. The Parties agree and acknowledge that the following modifications of Customer's statutory warranty rights shall apply:

(a) Qlik shall have no liability for initial material defects of the Software (Sachmängel) regardless of whether they have been caused by Qlik's fault (verschuldensunabhängig);

(b) The Customer's (i) right of reduction (Minderung), (ii) set-off and (iii) retention shall be excluded unless, as regards to (ii) and (iii), Customer asserts such rights on the basis of claims that have been asserted by a final court judgment;

(c) Any warranty claims of the Customer against Qlik shall become time-barred 12 months after the start of the statutory warranty period; and

(d) For the avoidance of doubt, the Parties agree and acknowledge no further warranty period shall apply in regard to updates or upgrades to the Software that Qlik provides during the initial or any renewal term of the subscription licenses. Any damage claim Licensee has under an applicable warranty shall be limited by the limitation of liability provision set forth under Section 4 of this Agreement.

THE LIMITED WARRANTIES IN THIS SECTION DO NOT APPLY TO SOFTWARE OR SERVICES PROVIDED TO CUSTOMER FREE OF CHARGE, OR SOFTWARE THAT HAS BEEN ALTERED BY CUSTOMER, OR TO UPDATES PROVIDED UNDER SUPPORT, TO THE EXTENT SUCH ALTERATIONS CAUSED A DEFECT.

**1.3. Third Party Intellectual Property Infringement Indemnification in Germany or Austria.** Section 5.6 is supplemented by the following additional sentence: CUSTOMER'S STATUTORY CLAIMS FOR DAMAGES SHALL REMAIN UNAFFECTED, PROVIDED, HOWEVER; THAT ANY SUCH CLAIMS SHALL BE LIMITED BY THE LIMITATION OF LIABILITY AS SET FORTH HEREUNDER. . SECTION

PRESENTE ADDENDUM E LA SEZIONE 5 DELL'ACCORDO DISCIPLINANO LA SOLA ED UNICA RESPONSABILITA' E OBBLIGAZIONE E IL SOLO ED ESCLUSIVO RIMEDIO DEL CLIENTE IN CASO DI VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETA' INTELLETTUALE.

**1.4. Limitazione di responsabilità.** Le sezioni da 4.1 a 4.3 dell'Accordo non sono applicabili. Invece, fatte salve le disposizioni di cui al punto 1.4.2 che segue, la responsabilità legale per danni di Qlik è limitata come segue:

1.4.1. Qlik sarà responsabile solo fino all'ammontare dei danni normalmente prevedibili al momento della stipula del contratto di acquisto in relazione a danni causati da una violazione lievemente negligente di un obbligo contrattuale materiale (ossia un obbligo contrattuale il cui adempimento è essenziale per la corretta esecuzione del presente Accordo, la cui violazione mette in pericolo l'oggetto del presente Accordo e l'adempimento su cui il Cliente fa regolarmente affidamento).

1.4.2. Qlik non sarà responsabile dei danni causati da una violazione lievemente negligente di un obbligo contrattuale non materiale. La suddetta limitazione di responsabilità non si applica a nessuna responsabilità legale obbligatoria, in particolare alla responsabilità ai sensi della Legge Tedesca Sulla Responsabilità Del Prodotto, responsabilità per l'assunzione di una specifica garanzia, responsabilità per danni causati da dolo o negligenza grave o qualsiasi tipo di lesioni personali, morte o danni alla salute causati intenzionalmente o per negligenza.

1.4.3. Il Cliente adotterà tutte le misure ragionevoli per evitare e ridurre i danni, in particolare, effettuerà copie di backup dei dati su base regolare e controlli di sicurezza allo scopo di difendere o rilevare virus e altri programmi di disturbo all'interno del sistema IT del Licenziatario.

1.4.4. Indipendentemente dai motivi che danno origine alla responsabilità, Qlik non sarà responsabile per danni indiretti e / o consequenziali, inclusa la perdita di profitti o interessi, a meno che tale danno non sia stato causato da un dolo o colpa grave commesso da Qlik.

1.4.5. Nella misura in cui la responsabilità di Qlik è limitata o esclusa, la medesima limitazione o esclusione si applicherà relativamente a qualsiasi responsabilità personale dei rappresentanti legali, dipendenti, fornitori, rivenditori e agenti di Qlik.

1.4.6. Per i clienti con licenze perpetue, solo il diritto di ricevere l'assistenza terminerà alla risoluzione del Contratto.

**2. Garanzie. Limitazioni e dichiarazioni di non responsabilità per i licenziatari in Australia.** Se il Cliente (i) stipula un contratto con QlikTech Australia Pty Ltd, come stabilito nella Tabella 1 del presente Accordo; e (ii) è un "consumatore" ai sensi del Competition and Consumer Act 2010 (Cth), allora: (a) i diritti del Cliente ai sensi della Sezione 2 del Contratto sono separati e aggiuntivi rispetto a qualsiasi garanzia o garanzia del consumatore che non può essere esclusa ai sensi della legge australiana (compresi, a titolo esemplificativo, le garanzie del consumatore in merito al titolo e alla qualità accettabile ai sensi del Competition and Consumer Act) ("Diritti non escludibili"); le limitazioni e le esclusioni di responsabilità contenute nel presente Accordo non saranno applicabili nella misura in cui pretendono di escludere eventuali Diritti Non Escludibili; e (b) per quanto riguarda i reclami relativi alla violazione di eventuali Diritti Non Escludibili, la responsabilità di Qlik è limitata (nei casi in cui Qlik sia autorizzata a farlo per legge) ad uno dei seguenti rimedi a propria scelta: effettuare una nuova fornitura, sostituzione o riparazione o pagare il prezzo per la nuova fornitura, sostituzione o riparazione dei beni rispetto ai quali si è verificata la violazione, ovvero effettuare una nuova fornitura, sostituzione o riparazione o pagare il prezzo per la nuova fornitura, sostituzione o riparazione dei servizi rispetto ai quali si è verificata la violazione.

1 OF THIS ADDENDUM AND SECTION 5 OF THE AGREEMENT STATE QLIK'S SOLE AND ENTIRE OBLIGATION AND LIABILITY, AND CUSTOMER'S SOLE AND EXCLUSIVE RIGHT AND REMEDY, FOR INFRINGEMENT OR VIOLATION OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

**1.4. Limitation of Liability.** Sections 4.1 to 4.3 of the Agreement are not applicable. Instead, subject to the provisions in 1.4.2 below, Qlik's statutory liability for damages shall be limited as follows:

1.4.1. Qlik shall be liable only up to the amount of damages as typically foreseeable at the time of entering into the purchase agreement in respect of damages caused by a slightly negligent breach of a material contractual obligation (i.e. a contractual obligation the fulfilment of which is essential for the proper execution of this Agreement, the breach of which endangers the purpose of this Agreement and on the fulfilment of which the Customer regularly relies).

1.4.2. Qlik shall not be liable for damages caused by a slightly negligent breach of a non-material contractual obligation. The aforesaid limitation of liability shall not apply to any mandatory statutory liability, in particular to liability under the German Product Liability Act, liability for assuming a specific guarantee, liability for damages caused by willful misconduct or gross negligence, or any kind of willfully or negligently caused personal injuries, death or damages to health.

1.4.3. Customer shall take all reasonable measures to avoid and reduce damages, in particular, to make back-up copies of data on a regular basis and to carry out security checks for the purpose of defending or detecting viruses and other disruptive programs within Customer's IT system.

1.4.4. Regardless of the grounds giving rise to liability, Qlik shall not be liable for indirect and/or consequential damages, including loss of profits or interest, unless such damage has been caused by Qlik's willful misconduct or gross negligence.

1.4.5. To the extent Qlik's liability is limited or excluded, the same shall apply in respect of any personal liability of Qlik's legal representatives, employees, suppliers, resellers and vicarious agents.

1.4.6. For customers with perpetual licenses, only the right to receive Support will end upon termination of the Agreement.

**2. Warranties. Limitations and Disclaimers for Customers in Australia.** If Customer (i) contracts with QlikTech Australia Pty Ltd, as set forth in Table 1 of this Agreement; and (ii) is a "consumer" under the Competition and Consumer Act 2010 (Cth), then: (a) Customer's rights under Section 2 of the Agreement are separate and additional to any warranties or consumer guarantees that cannot be excluded under Australian law (including, without limitation, consumer guarantees as to title and acceptable quality under the Competition And Consumer Act) ("Non-Excludable Rights"); the limitations, exclusions and disclaimers contained in this Agreement shall not be apply to the extent that they purport to exclude any Non Excludable Rights; and (b) with respect to claims relating to breach of any Non Excludable Rights, the liability of Qlik is limited (where Qlik is permitted authorized by law to do so) at Qlik's option to any one of resupplying, replacing or repairing, or paying the cost of resupplying, replacing or repairing the goods in respect of which the breach occurred, or resupplying or paying the cost of resupplying, the services in respect of which the breach occurred.